

CEREDA
— SYSTEMS —

#rufanlagenweitergedacht

SYSTEMKATALOG
ZELO FL24 RUFANLAGEN

Vorwort

Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem technischen Systemkatalog die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

#rufanlagenweitergedacht

Die Cereda Systems GmbH ist Entwickler und Hersteller intelligenter und nutzerfreundlicher Rufanlagen für Senioreneinrichtungen, Kliniken und Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen.

- ✓ **Erfahrenes Team**
- ✓ **Eigene Entwicklung**
- ✓ **Optimierte Fertigung**
- ✓ **Bundesweiter Service**
- ✓ **Starke Partner**

Entstanden aus der Zusammenführung der famalux Systemtechnik GmbH und der Winkel GmbH haben wir mit jahrzehntelanger Erfahrung den Markt durch unsere Innovationen geprägt. Was einst mit analoger Technik begann, ist heute in der digitalen Welt angekommen. So ist beispielsweise der intelligente Magnetanschluss für Birntaster vor über 10 Jahren von unserem Entwicklungsteam erdacht worden und ist heute Standard. Mit über 1.700 Installationen gehören wir zu den Marktführern in Deutschland.

Unsere Systeme kommen überall dort zum Einsatz, wo es auf zuverlässige und effiziente Kommunikation zwischen Hilfsbedürftigen und Betreuenden ankommt.

Gemeinsam mit Fachplanern, Errichtern und Systemhäusern realisieren wir Projekte.

Dieser Katalog gibt einen umfassenden Überblick zu unseren Lösungen und enthält die dazu notwendigen Komponenten.

Cereda Rufanlagen setzen die Forderung der DIN VDE 0834 um und sind entsprechend den gesetzlichen Vorgaben EMV geprüft nach der EU EMV Richtlinie 2014/30/EG.

Gerne beraten wir Sie individuell und realisieren eine auf Ihre Bedürfnisse maßgeschneiderte Lösung.

Sie erreichen uns unter +49 (0)2351 929660 oder info@cereda-systems.de.

Wir freuen uns auf Sie.



Inhaltsübersicht

Der Systemkatalog ist in Kapitel gegliedert. Diese orientieren sich am Systemaufbau.

Die Rufanlage besteht aus:

- ✓ **Nachhaltig investieren**
- ✓ **Flexibel planen**
- ✓ **Günstig ausführen**
- ✓ **Sicher betreiben**
- ✓ **Effizient nutzen**

Zimmerelektroniken
siehe Kapitel 1

Rufmodule, Displayeinheiten und Zimmersignalleuchten
siehe Kapitel 2

Zubehör
siehe Kapitel 3

Gruppensignalleuchten und Großflächenanzeigen
siehe Kapitel 4

Schnittstellen, Strom- und Notstromversorgung, Software-Lizenzen
siehe Kapitel 5

Desorientiertenschutz
siehe Kapitel 6

Informationen zu Planung und Installation
siehe Kapitel 7

Im folgenden Inhaltsverzeichnis sind alle enthaltenen Komponenten zusammengefasst.

1

2

3

4

5

6

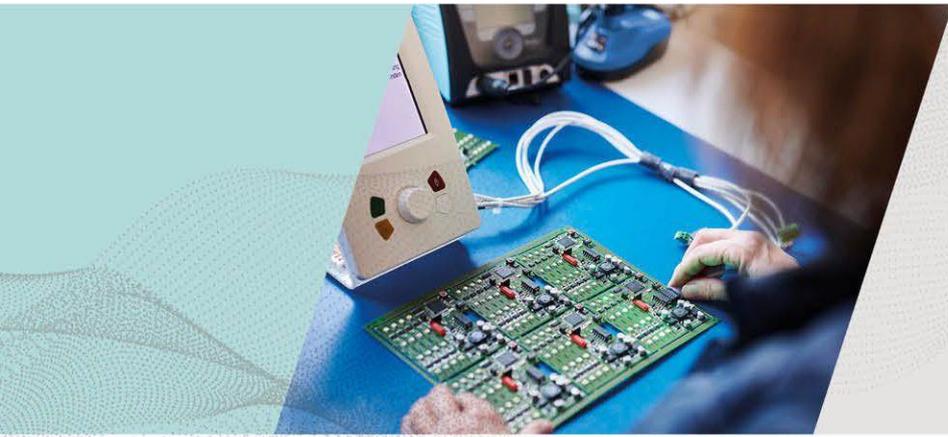
7

INHALTSÜBERSICHT	5
KAPITEL 1 - ZIMMERELEKTRONIKEN	11
<i>Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte und Türschild FZZ-0010</i>	<i>12</i>
<i>Zimmerelektronik im UP-Gehäuse FZZ-0028</i>	<i>13</i>
<i>Zimmerelektronik für Verteilereinbau FZZ-0020</i>	<i>14</i>
<i>Zimmerelektronik mit 4-fach LED für „Schildkonzept“ FZZ-0100</i>	<i>15</i>
KAPITEL 2 - RUFMODULE	17
<i>Zimmerdisplay mit Ruf-/Anwesenheits- und Funktionstaste FTD-0001</i>	<i>18</i>
<i>Ruf-/Anwesenheitstaster FTX-0010</i>	<i>19</i>
<i>Ruftaster FTX-0001</i>	<i>20</i>
<i>Anwesenheits-/Abstelltaster FTX-0007</i>	<i>21</i>
<i>Ruftaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) FTM-0010</i>	<i>22</i>
<i>Ruf-/Abstelltaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) FTM-0020</i>	<i>23</i>
<i>Arztruf-/Abstelltaster FTX-0004</i>	<i>24</i>
<i>Hilferuf- oder Merker-/Anwesenheits-/Abstelltaster FTX-0008</i>	<i>25</i>
<i>Vitalruftaster FTX-0020</i>	<i>26</i>
<i>Ruf-/Abstelltaster Bad/WC FTX-0012</i>	<i>27</i>
<i>Abstelltaster FTX-0002</i>	<i>28</i>
<i>Zugtaster FTZ-0010</i>	<i>29</i>
<i>Doppel-Zugtaster FTZ-0022</i>	<i>30</i>
<i>Kombi-Zugtaster mit Abstellfunktion FTZ-0020</i>	<i>31</i>
<i>Pneumatiktaster FTP-0010</i>	<i>32</i>
<i>Tragrahmen Metall HRX-0004</i>	<i>33</i>
<i>Abdeckrahmen HRX-0001, HRX-0002, HRX-0003</i>	<i>33</i>
<i>Blindplatte HRX-0009</i>	<i>34</i>
<i>Aufputzrahmen HRX-0005, HRX-0011, HRX-0010</i>	<i>34</i>
<i>Adapter für UP-Dosen und UP-Kästen HRX-00xx</i>	<i>35</i>
<i>Abdeckplatten für UP-Dosen HRX-0015, HRX-0016, HRX-0017</i>	<i>35</i>
KAPITEL 3 - ZUBEHÖR	37
<i>Handauslöser / Birntaster FTH-000x</i>	<i>38</i>
<i>Handauslöser / Birntaster mit Lichtsteuerung FTH-010x</i>	<i>39</i>
<i>Diagnostikanschlussbox FTM-009x</i>	<i>40</i>
<i>Funkbox FTM-0093</i>	<i>41</i>
<i>Funkempfangsplatine FFP-0010, FFP-0020, FFP-0050</i>	<i>42</i>
<i>Funkfinger mit Umhängeschnur HFF-0010</i>	<i>43</i>
<i>Funkfinger mit Armband HFF-0020</i>	<i>44</i>
<i>Funk-Türüberwachung HFF-0015</i>	<i>45</i>
<i>Funk-Trittmatte HHX-0017</i>	<i>46</i>
<i>Funk-Betteinlage HHX-0030</i>	<i>47</i>
<i>Funk-Bewegungsmelder HFF-0100</i>	<i>48</i>
<i>Funk-Rauchwarnmelder HFF-0200</i>	<i>49</i>
<i>Funk-Schallwächter HFF-0301</i>	<i>50</i>
<i>Funk-Sturzsensoren HFF-0400</i>	<i>51</i>
<i>Funk-Sender HFF-0014</i>	<i>52</i>
<i>Funk-Quittierungstaster, mobil HFF-0012</i>	<i>53</i>
<i>Funk-Berührungstaster, kapazitiv HFF-0016</i>	<i>54</i>
<i>Funk-Ruftaster HFF-0017</i>	<i>55</i>
<i>Funk-Abstelltaster HFF-0018</i>	<i>56</i>



KAPITEL 4 – DISPLAYS UND ANZEIGEN.....	57
<i>Dienstzimmer-Terminal DZT-0010.....</i>	<i>58</i>
<i>Dienstzimmerdisplay FTD-001x.....</i>	<i>59</i>
<i>Besuchertaster FTX-0003.....</i>	<i>60</i>
<i>Großflächenanzeige FAG-0005, FAG-0010, FAG-0020.....</i>	<i>61</i>
<i>Etagenanzeige FAE-0010, FAE-0020.....</i>	<i>62</i>
<i>Zimmersignalleuchte FAE-0001.....</i>	<i>63</i>
<i>Türschild FAT-0010.....</i>	<i>64</i>
KAPITEL 5 – SCHNITTSTELLEN UND ZENTRALE KOMPONENTEN	65
<i>Trennkoppler für 2 Systembus-Linien FIX-0130.....</i>	<i>66</i>
<i>Linienkoppler für 4 Systembus-Linien FIX-0131.....</i>	<i>67</i>
<i>Sternkoppler für 16 Linien FIX-0132.....</i>	<i>68</i>
<i>Systembus-Repeater FIX-0133.....</i>	<i>69</i>
<i>Koppler CAN2LWL FIX-0060.....</i>	<i>70</i>
<i>Koppler CAN2POF FIX-0061.....</i>	<i>71</i>
<i>Resettaster Set FTX-011x.....</i>	<i>72</i>
<i>Interface CAN2USB FIX-0010.....</i>	<i>73</i>
<i>Interface CAN2LAN FIX-0011.....</i>	<i>74</i>
<i>Interface DECT, ESPA 4.4.4 FIX-0020.....</i>	<i>75</i>
<i>Interface Fremdanlagen, ESPA 4.4.4 FIX-0021.....</i>	<i>76</i>
<i>Interface BMA, ESPA 4.4.4 FIX-004x.....</i>	<i>77</i>
<i>Technikmodul FIX-005x.....</i>	<i>78</i>
<i>Technikmodul Netzteilüberwachung FIX-0052.....</i>	<i>79</i>
<i>Technikmodul, 2 Ausgänge FIX-0057.....</i>	<i>80</i>
<i>Anschlussplatine FIX-005x.....</i>	<i>81</i>
<i>Anschlussplatine FIX-0056.....</i>	<i>82</i>
<i>Netzteilschrank mit USV FEV-000x.....</i>	<i>83</i>
<i>Rufanlagen-Server-Paket FPC-0010.....</i>	<i>84</i>
<i>Softwarelizenz Server FSW-0005.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Auswertung Rufdokumentation FSW-0020.....</i>	<i>85</i>
<i>Softwarelizenz Vitalruf FSW-0030.....</i>	<i>86</i>
<i>Softwarelizenz DECT Rufquittierung FSW-0040.....</i>	<i>86</i>
<i>Softwarelizenz Kompakt (<30 Zimmer) FSW-0100.....</i>	<i>86</i>
<i>Haustechnik Service-Point FHS-0010.....</i>	<i>87</i>
<i>Haustechnik Service-Koffer FHS-0020.....</i>	<i>88</i>
KAPITEL 6 - DESORIENTIERTENSCHUTZ.....	89
<i>Interface DESO, Türmeldung FIX-0120.....</i>	<i>90</i>
<i>Interface DESO, Martin Schutzengel FIX-0121.....</i>	<i>91</i>
<i>Abstelltaster DESO FTX-0030.....</i>	<i>92</i>
<i>DESO HF/LF Kompletteinheit HDX-0114.....</i>	<i>93</i>
<i>DESO Transponder HDX-01xx.....</i>	<i>94</i>
KAPITEL 7 – PLANUNGS- UND INSTALLATIONSHINWEISE	95
SYSTEMAUFBAU.....	96
<i>Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte.....</i>	<i>96</i>
<i>UP-Zimmerelektronik in Abstelltaster oder abgesetzter Zimmerverteilung.....</i>	<i>96</i>
<i>Zimmerelektronik im gemischten Betrieb.....</i>	<i>96</i>
<i>Zentrale Komponenten.....</i>	<i>96</i>

<i>Anbindung Etagenanzeigen und Großflächenanzeigen.....</i>	97
<i>Anbindung Dienstzimmer-Terminal und Dienstzimmerdisplay.....</i>	97
<i>Anbindung Technikmodule (Störmeldungen, externe Meldungen etc.).....</i>	97
<i>Baumstruktur und Stiche.....</i>	98
<i>Sternstruktur.....</i>	98
<i>2-Draht-Topologie über Telefonnetz.....</i>	99
LEITUNGSFÜHRUNG ZIMMER	100
<i>Busstruktur.....</i>	100
<i>Tipps zur Verkabelung im Zimmer.....</i>	100
<i>Baumstruktur.....</i>	101
<i>Sternstruktur.....</i>	101
ZIMMERAUSSTATTUNG	102
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle.....</i>	102
<i>2-Bett-Zimmer mit Nasszelle.....</i>	102
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zimmerdisplay.....</i>	103
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zugtaster mit Abstellfunktion.....</i>	103
<i>1-Bett-Zimmer mit Nasszelle – Variante Rufabstellung am Bett.....</i>	104
<i>2-Bett-Patientenzimmer mit Nasszelle.....</i>	104
<i>Pflegebad.....</i>	105
<i>Dienstzimmer.....</i>	105
ANSCHLUSS ZIMMERELEKTRONIK	106
<i>Standard.....</i>	106
<i>Tipps zur Verkabelung im Zimmer.....</i>	106
<i>als Systembus-Repeater.....</i>	107
FUNKKOMMUNIKATION	108
<i>Zimmer-Funkruf über Funkbox.....</i>	108
<i>Funktion.....</i>	108
<i>Zimmer-Funkruf über Funkempfangsplatine.....</i>	109
<i>Funktion.....</i>	109
<i>Zimmer-Funkruf.....</i>	110
<i>Funktion.....</i>	110
<i>Internes Positionierungssystem (IPS) - Mobiler/Selektiver Funkruf.....</i>	111
<i>Funktion.....</i>	111
ANHANG A - KOMPATIBLE SCHALTERPROGRAMME.....	112
ANHANG B - BESCHILDERUNGSSYSTEM „SCHILDKONZEPT“	113
<i>Flat Typ1 FAT-0110.....</i>	113
<i>Flat Typ 2 FAT-0111.....</i>	113
<i>Glas Art FAT-0112.....</i>	113
<i>Holz Art FAT-0113.....</i>	113
<i>Individual FAT-0114.....</i>	113
<i>Konvex FAT-0115.....</i>	113
IMPRESSUM.....	114



- ✓ **Dezentrale Intelligenz**
- ✓ **Zentralenloser Betrieb**
- ✓ **Keine Limitierung**
- ✓ **Beliebige Topologie**
- ✓ **Voradressierung**
- ✓ **Steckanschlüsse**
- ✓ **Plug & Play**

Kapitel 1 - Zimmerelektroniken

Jeder mit einer Rufmöglichkeit auszustattende Raum bekommt in der Regel eine Zimmerelektronik. Je nach Anforderung ist diese integriert in der Zimmersignalleuchte, verbaut hinter dem Abstelltaster an der Tür oder abgesetzt auf der Hutschiene montiert.

Die Zimmerelektronik ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen. Sie ist funktionsfähig vorprogrammiert und kann bis zu vier Zimmerbereiche verwalten.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Zimmerelektroniken integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

Systembus

Der Systembus verbindet alle Zimmerelektroniken sowie die zentralen Komponenten und Schnittstellen miteinander und basiert auf CAN-Bus-Technologie. Für den Datenbus sind lediglich 2 Drähte notwendig.

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern, Stich oder Baum aufgebaut werden.

Jede Zimmerelektronik besitzt einen Systembus-Repeater, um das Signal des Systembusses aufzufrischen.

Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

Zimmerbus

Alle übrigen im Raum installierten Ruf-, Abstell- und Zugtaster sowie Zimmersignalleuchten und Displays werden über den zweiadrigen Zimmerbus mit der Zimmerelektronik verbunden.

Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte und Türschild | FZZ-0010

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einsatz im Flur vor dem Zimmer



Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt
- Ausgelöste Rufe werden angezeigt
 - rot für normalen Ruf
 - grün für Anwesenheit
 - grün/rot blinkend für Notruf
 - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
 - blau und gelb für Arzt- und/oder Sonderrufe
- Verwendung als Türschild

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün, Blau und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
------------------------------	----------

Zimmerelektronik im UP-Gehäuse | FZZ-0028

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einbau in UP-Dose oder -Verteilung



Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt

Merkmale

- Gekapselte UP-Ausführung
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung
- Einbau in UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

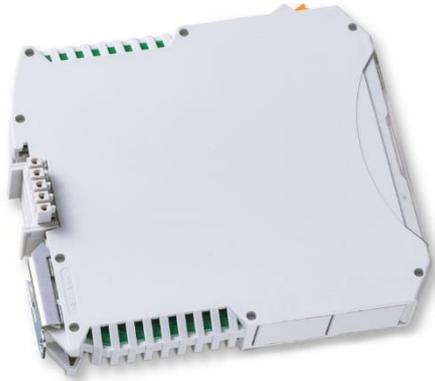
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	40mA/80mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	45x35x22mm

Optionales Zubehör

Koppler CAN2POF FIX-0061	Seite 71
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse | FZZ-0020

zur Anbindung eines Zimmers über 2-Draht-Verkabelung, Einsatz in Haupt- oder Unterverteilung



Funktion

- Nutzung vorhandener 2-Draht-Verkabelung, z.B. über das Telefonnetz
- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt

Merkmale

- Eingebaut im Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- 2 Anschlüsse für 2-Draht Zimmerbus
- Max. 150m Leitungslänge
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

Erforderliches Zubehör

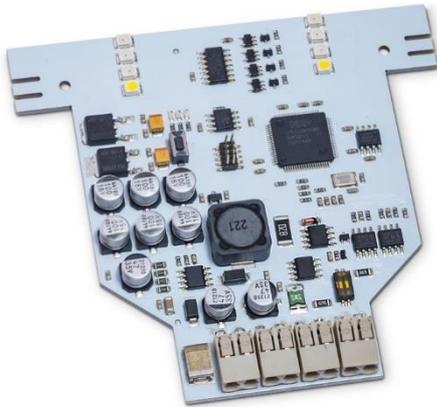
Verteiler für 7 Hutschienenmodule	MEK-1057
Verteiler für 17 Hutschienenmodule	MEK-1058

Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
------------------------------	----------

Zimmerelektronik mit 4-fach LED für „Schildkonzept“ | FZZ-0100

zur Anbindung eines Zimmers an den Systembus, Einsatz im Flur vor dem Zimmer



Funktion

- Gegenseitige Überwachung aller Elektroniken und angeschlossenen Rufmodule
- Angeschlossene Ruf- und Displaymodule werden selbstständig erkannt
- Ausgelöste Rufe werden angezeigt
 - rot für normalen Ruf
 - grün für Anwesenheit
 - grün/rot blinkend für Notruf
 - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
 - gelb für frei programmierbaren Sonderruf

Merkmale

- Zum Einbau in Türschilder „Schildkonzept“
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Integrierte Abschlusswiderstände per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Bis zu 4 Räume (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) können konfiguriert werden
- Aufbau über 60mm UP-Dose

Hinweis

- Türschilder „Schildkonzept“ sind separat zu bestellen, siehe Anhang B

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/100mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	89x92x8mm

Erforderliches Zubehör

Türschild „Schildkonzept“	Anhang B, Seite 113
---------------------------	---------------------

Optionales Zubehör

Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
------------------------------	----------



Kapitel 2 - Rufmodule

Rufeinheiten, Zimmersignalleuchten und Displayeinheiten werden in bzw. über handelsübliche 60 mm UP-Dosen eingebaut.

Alle Rufeinheiten sind mit einer 55-er Abdeckplatte versehen.

Das Zimmerdisplay besitzt eine integrierte Frontplatte.

Jede Einheit ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

- ✓ **Beliebige Topologie**
- ✓ **Voradressierung**
- ✓ **Steckanschlüsse**
- ✓ **Plug & Play**
- ✓ **Magnetsteckkontakt**

Zimmerbus

Die Anbindung an die Zimmerelektronik erfolgt über den Zimmerbus als zweiadrigem CAN-Bus.

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 2x2x0,6.

Stromversorgung

Die Stromversorgung erfolgt über den Zimmerbus.

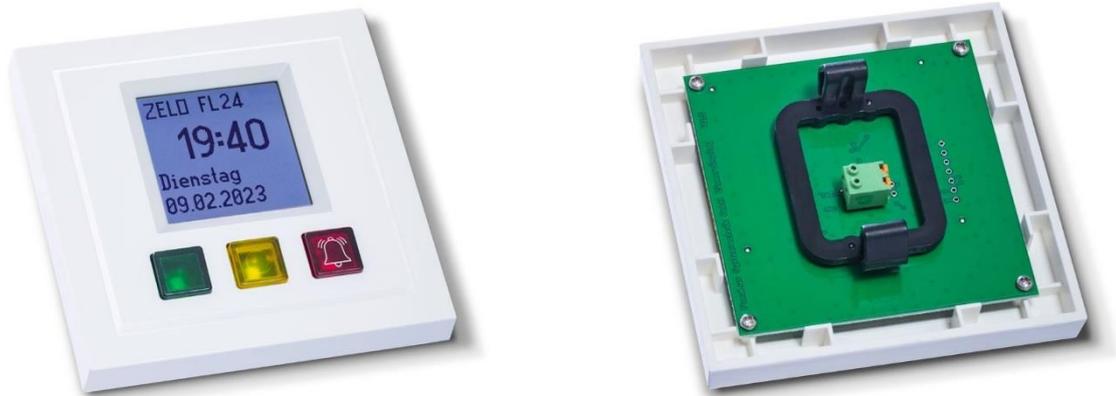
Multifunktionaler Magnetsteckkontakt (MSK)

Der Ruftaster am Bett ist mit einem multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK) ausgestattet. Dieser ist aufgrund seiner Bauform gegen Verwechslung mit Anschlüssen anderer Gewerke geschützt. Im Falle eines unbeabsichtigten Abziehens oder Abscherens durch höhenverstellbare Betten erfolgt ein zerstörungsfreier Abwurf sowie ein automatischer Abrissalarm.

Es stehen unterschiedliche Bediengeräte und Komponenten für den multifunktionalen Magnetsteckkontakt zur Verfügung; dazu siehe Kapitel 3 - Zubehör.

Zimmerdisplay mit Ruf-/Anwesenheits- und Funktionstaste | FTD-0001

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird durch die rote Taste ein Notruf ausgelöst, Sonder-Notruf bei langem Drücken konfigurierbar
- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Rufnachsendung im Klartext über LCD-Display und Summer
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste, z.B. Merkerlicht

Merkmale

- LCD-Display mit 5 Zeilen à 12 Zeichen
- 3 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün, Gelb und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Front in unterschiedlichen Weißtönen
- Kein Abdeckrahmen erforderlich
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	1mA/5mA
Abmessungen (HxBxT):	86x86x10mm

Bestelldaten

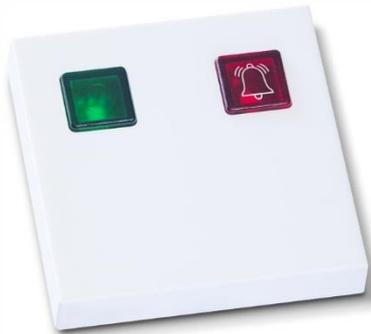
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTD-0001
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0001-R
Schneeweiß	FTX-0001-S

Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
--------------------------	----------

Ruf-/Anwesenheitstaster | FTX-0010

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird beim Drücken der roten Taste ein Notruf ausgelöst, Sonder-Notruf bei langem Drücken konfigurierbar
- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

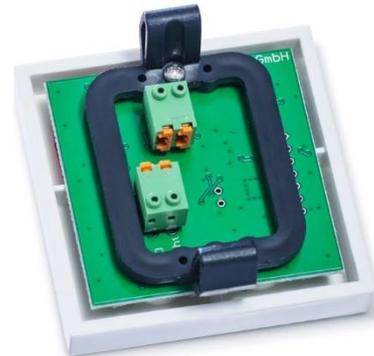
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0010-R
Schneeweiß	FTX-0010-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Ruftaster | FTX-0001

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0001
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0001-R
Schneeweiß	FTX-0001-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Anwesenheits-/Abstelltaster | FTX-0007

zum Einsatz im Eingangsbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Setzen der Anwesenheit mittels der grünen Taste
- Bei anstehendem Ruf erfolgt gleichzeitige Quittierung
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- 1 Taste mit Findexlicht in der Farbe Grün
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0007
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0007-R
Schneeweiß	FTX-0007-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Ruftaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTM-0010

zum Einsatz am Bett in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Auslösung eines Rufes oder Notrufes über angeschlossene Peripheriegeräte

Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Multifunktionaler Magnetanschluss (MSK) zum Anschluss von:
 - Handauslöser/Birtaster
 - Externen Geräten
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTM-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTM-0010-R
Schneeweiß	FTM-0010-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Optionales Zubehör

Handauslöser FTH-000x	Seite 38
Handauslöser mit Lichtsteuerung FTH-01xx	Seite 39
Y-Adapter FTH-0099	Seite 38/39
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Diagnostikbox ohne galv. Trennung FTM-0091	Seite 40
Diagnostikbox mit galv. Trennung FTM-0090	Seite 40

Ruf-/Abstelltaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTM-0020

zum Einsatz an der Tür oder am Bett in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Auslösung eines Rufes oder Notrufes über angeschlossene Peripheriegeräte
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot
- Multifunktionaler Magnetanschluss (MSK) zum Anschluss von:
 - Handauslöser/Birtaster
 - Externen Geräten
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißstönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte und Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTM-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTM-0020-R
Schneeweiß	FTM-0020-S

Erforderliches Zubehör

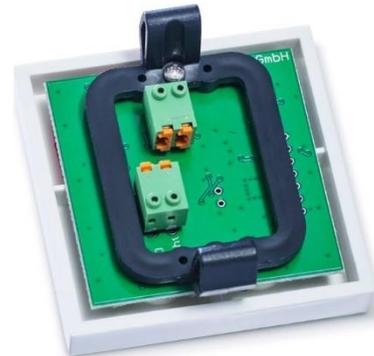
Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Optionales Zubehör

Handauslöser FTH-000x	Seite 38
Handauslöser mit Lichtsteuerung FTH-01xx	Seite 39
Y-Adapter FTH-0099	Seite 38/39
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Diagnostikbox ohne galv. Trennung FTM-0091	Seite 40
Diagnostikbox mit galv. Trennung FTM-0090	Seite 40

Arztruf-/Abstelltaster | FTX-0004

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Arztrufes mit höherer Priorität mittels der blauen Taste
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die blaue Taste verfügt über ein Findelicht sowie Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Blau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0004
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0004-R
Schneeweiß	FTX-0004-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Hilferuf- oder Merker-/Anwesenheits-/Abstelltaster | FTX-0008

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Gelbe Taste für Hilferuf und/oder Merkerfunktion konfigurierbar
- Grüne Taste für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung konfigurierbar
- Die gelbe Taste verfügt über ein Findelicht sowie Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Gelb
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0008
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0008-R
Schneeweiß	FTX-0008-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Vitalruftaster | FTX-0020

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Regelmäßige Vitalmeldung mittels der gelben Taste
- Automatischer Vitalruf beim Ausbleiben der Vitalmeldung
- An- und Abmelden bei Abwesenheit mittels der hellen Taste

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Weiß und Gelb
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0020-R
Schneeweiß	FTX-0020-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33
Softwarelizenz Vitalruf FSW-0030	Seite 86

Ruf-/Abstelltaster Bad/WC | FTX-0012

zum Einsatz im Sanitärbereich des Zimmers in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf durch die rote Taste ausgelöst
- Quittierung des WC-Rufes mittels der grauen Taste
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- 2 Tasten mit Findelicht in den Farben Grau und Rot
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0012
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0012-R
Schneeweiß	FTX-0012-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Abstelltaster | FTX-0002

zum Einsatz in Verbindung mit der Zimmerelektronik oder einem Technikmodul



Funktion

- Quittierung von Rufen mittels der grauen Taste
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- 1 Taste in Grau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0002
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0002-R
Schneeweiß	FTX-0002-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Zugtaster | FTZ-0010

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnur
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 1 Zugschnur mit 2 Griffen in der Farbe Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- Sonderlängen auf Wunsch

Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0010-R
Schneeweiß	FTZ-0010-S

Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Doppel-Zugtaster | FTZ-0022

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnüre
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 2 Zugschnüre mit je 2 Griffen in der Farbe Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2 Stück 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- Sonderlängen auf Wunsch

Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0022
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0022-R
Schneeweiß	FTZ-0022-S

Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Kombi-Zugaster mit Abstellfunktion | FTZ-0020

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines WC-Rufes mittels Zugschnur
- Grüne Zugschnur für Anwesenheitsfunktion und/oder Quittierung des WC-Rufes konfigurierbar
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Akustische Rufnachsendung über Summer

Merkmale

- Zugschnüre mit 2 Griffen in den Farben Grün und Rot
- LED als Beruhigungslicht
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- 2m rote Zugschnur mit 2 Griffen
- 0,5m grüne Zugschnur mit Griff
- Sonderlängen auf Wunsch

Technische Daten

Schutzart:	IP54
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTZ-0020
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTZ-0020-R
Schneeweiß	FTZ-0020-S

Erforderliches Zubehör

Universalrahmen HRX-0060	Seite 35
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Pneumatiktaster | FTP-0010

zum Einsatz im Sanitärbereich in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines WC-/Bad-Rufes mittels des roten Gummiballs
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein WC-/Bad-Notruf ausgelöst
- Rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- Gummiball in der Farbe Rot mit Schlauch
- Pneumatisches Schaltelement
- LED als Beruhigungslicht
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen
- Roter Gummiball
- 3m transparenter Schlauch

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,2mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

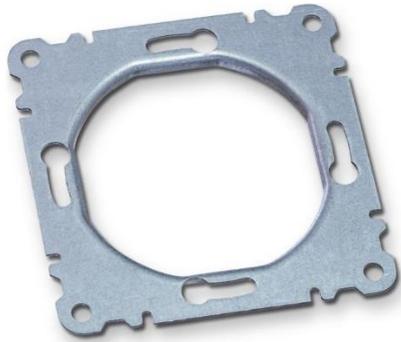
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTP-0010
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTP-0010-R
Schneeweiß	FTP-0010-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Tragrahmen Metall | HRX-0004

zur Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen



Hinweis

- Für Zugtaster und Displaymodule den Universaladapter HRX-0060 einsetzen!

Funktion

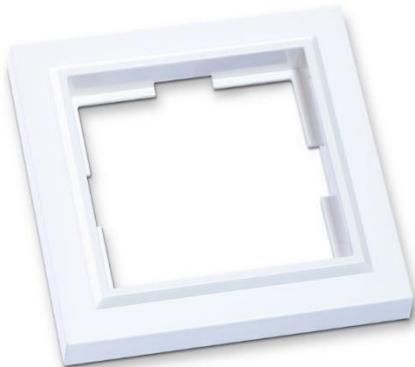
- Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen oder AP-Gehäusen
- Verschraubung mit der UP-Dose oder dem AP-Gehäuse
- Einrasten des Befestigungsclips

Technische Daten

Material:	verzinktes Blech
Abmessungen (HxBxT):	70x70x1mm

Abdeckrahmen | HRX-0001, HRX-0002, HRX-0003

zur Montage der Rufmodule in 60mm UP-Dosen



Technische Daten

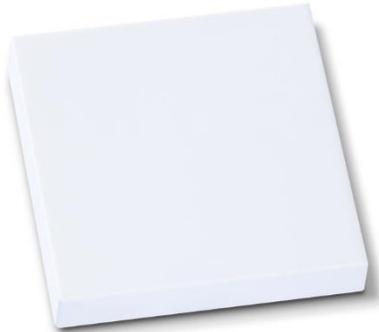
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm
----------------------	------------

Bestelldaten

1-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0001
1-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0001-R
1-fach, Schneeweiß	HRX-0001-S
2-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0002
2-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0002-R
2-fach, Schneeweiß	HRX-0002-S
3-fach, Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0003
3-fach, Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0003-R
3-fach, Schneeweiß	HRX-0003-S

Blindplatte | HRX-0009

zur Abdeckung einer UP-Dose



Technische Daten

Abmessungen (HxBxT):	55x55x10mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	HRX-0009
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	HRX-0009-R
Schneeweiß	HRX-0009-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Aufputzrahmen | HRX-0005, HRX-0011, HRX-0010

zur Montage von Rufmodulen, Displaymodulen, Zimmerelektroniken und Technikmodulen

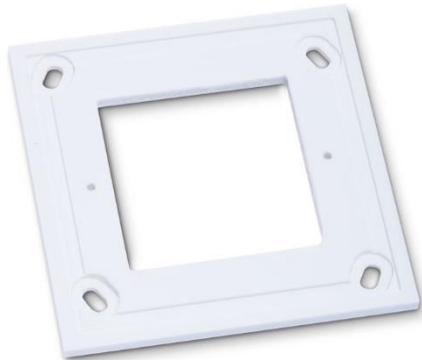


Bestelldaten

für Rufmodul, 1-fach, inkl. Abdeckrahmen	HRX-0005
für Displaymodul	HRX-0011
für Displaymodul mit UP-Zimmerelektronik	HRX-0012
für Zimmerelektronik oder Technikmodul	HRX-0010

Adapter für UP-Dosen und UP-Kästen | HRX-00xx

zur Montage von Rufmodulen und Displaymodulen



Bestelldaten

Universaldapter für 60mm UP- und E1-Dosen	HRX-0060
E2 Adapter für Rufmodul	HRX-0021
E3 Adapter für Rufmodul	HRX-0022
E1 Adapter für Displaymodul	HRX-0025
E2 Adapter für Displaymodul	HRX-0026
E3 Adapter für Displaymodul	HRX-0027
Adapter für Clino Phone Einbaukästen	auf Anfrage

Abdeckplatten für UP-Dosen | HRX-0015, HRX-0016, HRX-0017

zum Verschluss von UP-Dosen



Bestelldaten

E1 Abdeckplatte	HRX-0015
E2 Abdeckplatte	HRX-0016
E3 Abdeckplatte	HRX-0017



Kapitel 3 - Zubehör

Multifunktionaler Magnetsteckkontakt

Zum Betrieb am multifunktionalem Magnetsteckkontakt stehen unterschiedliche Bediengeräte zur Verfügung.

Im Falle der Handauslöser können über den Y-Adapter zwei Geräte unabhängig voneinander betrieben werden, d.h. Rufart und Abrissmeldung werden jeweils separat gemeldet bzw. erkannt.

- ✓ **Individuell einsetzbar**
- ✓ **Plug & Play**

Die Funkbox erlaubt den einfachen Anschluss von Funkteilnehmern wie Funkfinger oder Trittmatten u.a.

Funkkommunikation

Zur Erweiterung der Rufanlage kann jede Zimmersignalleuchte mit und ohne Elektronik mit einem Funkempfänger ausgestattet bzw. nachgerüstet werden. Alternativ kann der Funkempfänger über den Zimmerbus angeschlossen werden.

Neben Zimmer-Funkrufen können in Abhängigkeit von der Projektierung mobile/selektive Funkrufe durch mobile Bewohner oder Patienten ausgelöst und mit Ortsinformation gemeldet werden.

Unterschiedliche Sensoren können per Funk betrieben werden.

Anschluss externer Geräte

Für den Anschluss von Sensormatratzen und intelligenten Pflegebetten stehen mehrkanalige Funksender zur Verfügung. Diese generieren selektive Bettenrufe mit unterschiedlichen Rufarten, die dem jeweils zuständigen Personal gemeldet werden können.

Handauslöser / Birntaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTH-000x

zur bequemen Auslösung von Rufem



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Keine Zerstörung des Kabels oder des Rufmoduls bei zu starkem Zug am Kabel oder durch höhenverstellbare Betten
- Einfacher Wiederanschluss durch unterschiedliche Polung der Magnete

Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe rot
- Kabel mit Magnetsteckkontakt (MSK)
- Plug & Play
- Leitungsüberwachung, Abrisserkennung

Hinweis

- Sonderlängen auf Wunsch

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	100x50x25mm

Bestelldaten

mit 3m Anschlusskabel	FTH-0003
mit 5m Anschlusskabel	FTH-0005
mit 10m Anschlusskabel	FTH-0010

Optionales Zubehör

Magn. Wandhalterung, rund, 40/45mm	
selbstklebend	FTH-0001
zum Schrauben, o. Befestigungsmaterial	FTH-0002
Y-Adapter	FTH-0099

Handauslöser / Birntaster mit Magnetsteckkontakt (MSK) | FTH-010x

zur bequemen Auslösung von Rufen und Lichtschaltung



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Bei gesetzter Anwesenheit wird ein Notruf ausgelöst
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung
- Schaltung von Lese- und/oder Raumlicht
- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Keine Zerstörung des Kabels oder des Rufmoduls bei zu starkem Zug am Kabel oder durch höhenverstellbare Betten
- Einfacher Wiederanschluss durch unterschiedliche Polung der Magnete

Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe rot
- 1 Taste mit Findelicht zur Lichtschaltung
- Programmierbar für 2 Lichtquellen
- Kabel mit Magnetsteckkontakt (MSK)
- Plug & Play
- Leitungsüberwachung, Abrisserkennung

Hinweis

- Sonderlängen auf Wunsch

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	100x50x25mm

Bestelldaten

mit 3m Anschlusskabel	FTH-0103
mit 5m Anschlusskabel	FTH-0105
mit 10m Anschlusskabel	FTH-0110

Optionales Zubehör

Magn. Wandhalterung, rund, 40/45mm	
selbstklebend	FTH-0001
zum Schrauben, o. Befestigungsmaterial	FTH-0002
Y-Adapter für Magnetsteckkontakt (MSK)	FTH-0099

Diagnostikanschlussbox | FTM-009x

zum Anschluss externer Geräte zur Rufauslösung



Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Anschluss von Fremdgeräten über potentialfreien Kontakt
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Handauslöser können zusätzlich über integrierten Magnetsteckkontakt (MSK) angeschlossen werden
- Das Entfernen der Box wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

Merkmale

- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Meldung ist im Klartext in der Box abgespeichert
- RJ10-Buchse zum Anschluss externer Geräte
- Öffner oder Schließer programmierbar
- Abzugserkennung
- Bis zu 3 Diagnostikanschluss- oder Funkboxen kombinierbar
- Optional mit doppelter galvanischer Trennung nach DIN VDE 0834 2016:06 (2 x MOPP)

Sicherheitshinweis

- Im Falle der Diagnostikanschlussbox ohne galvanische Trennung ist auf Seiten des externen Gerätes auf die Schutzmaßnahmen gemäß 2 x MOPP (Means of Patient Protection) nach DIN VDE 0834 2016:06 und DIN EN 60601 zu achten!

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/0,3mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	60x85x20mm

Bestelldaten

ohne galvanische Trennung	FTM-0091
mit doppelter galvanischer Trennung	FTM-0090

Funkbox | FTM-0093

zum Anschluss von Funkrufgebern



Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Registrierung und Empfang eines Funkteilnehmers
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung der Rufe über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer
- Handauslöser können zusätzlich über integrierten Magnetsteckkontakt (MSK) angeschlossen werden
- Das Entfernen der Box wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

Merkmale

- Integrierter Funkempfänger
- Integrierte, hochempfindliche Keramikantenne
- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Meldung ist im Klartext in der Box abgespeichert
- Abzugserkennung
- Bis zu 3 Diagnostikanschluss- oder Funkboxen kombinierbar

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,4mA/0,4mA
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	60x85x20mm

Erforderliches Zubehör

Funkfinger mit Umhängeschnur HFF-0010	Seite 43
Funkfinger mit Armband HFF-0020	Seite 44
Funk-Türüberwachung HHF-0015	Seite 45
Funk-Trittmatte, gelb HHX-0017	Seite 46
Funk-Betteinlage HHX-0030	Seite 47
Funk-Bewegungsmelder HFF-0100	Seite 48
Funk-Rauchwarnmelder HFF-0200	Seite 49
Funk-Schallwächter HHF-0301	Seite 50
Funk-Sturzmelder HHF-0400	Seite 51
Funksender, Einbau in externe Geräte HFF-0014	Seite 52

Funkempfangsplatine | FFP-0010, FFP-0020, FFP-0050

zum Einbau in Zimmerelektronik/Zimmersignalleuchte oder Anschluss an Zimmerbus



Funktion

- Anbindung von Funkteilnehmern im Zimmer
- Optionaler Aufbau eines internen Positionierungssystems (IPS)
- Registrierung und Empfang von bis zu 14 Funkteilnehmern
- Unterscheidung von bis zu 14 unterschiedlichen Funkteilnehmern im Zimmer
- Empfang und Auswertung der mobilen Funkfinger HFF-0010, HFF-0020 und HFF-0012 im gesamten Haus als mobile/selektive Funkrufe
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei mobilen Rufen

Merkmale

- für Zimmerelektronik, Zimmersignalleuchte
- oder zum Anschluss an Zimmerbus
- Hochempfindliche Keramikantenne
- Plug & Play
- Eigene Intelligenz und selbstständige Erkennung der Zimmernummer
- Geprüft nach:
 - EN 300 220-2 v.2.4.1
 - EN 301 489-1 v.1.6.1
 - EN 60950-1: 2006
 - EN 62311: 2008

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,1mA/0,1mA
Frequenz:	868,3 Mhz
Abmessungen (HxB):	29x30mm

Erforderliches Zubehör

Funkfinger mit Umhängeschnur HFF-0010	Seite 43
Funkfinger mit Armband HFF-0020	Seite 44
Funk-Türüberwachung HHF-0015	Seite 45
Funk-Trittmatte, gelb HHX-0017	Seite 46
Funk-Betteinlage HHX-0030	Seite 47
Funk-Bewegungsmelder HFF-0100	Seite 48
Funk-Rauchwarnmelder HFF-0200	Seite 49
Funk-Schallwächter HHF-0301	Seite 50
Funk-Sturzmelder HHF-0400	Seite 51
Funksender, Einbau in externe Geräte HFF-0014	Seite 52
Funk-Quittierungstaster, mobil HFF-0012	Seite 53
Funk-Berührungstaster, kapazitiv HFF-0016	Seite 54
Funk-Ruftaster HFF-0017	Seite 55
Funk-Abstelltaster HFF-0018	Seite 56

Bestelldaten

für Zimmerelektronik FZZ-0010 oder Zimmersignalleuchte FAE-0001	FFP-0010
für Zimmerelektronik FZZ-0100	FFP-0020
für Zimmerbus, inkl. Anschlussplatine	FFP-0050

Funkfinger mit Umhängeschnur | HFF-0010

zur Auslösung von Zimmer-Funkrufen und selektiven/mobilen Funkrufen im gesamten Haus



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der roten Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Bei Empfang außerhalb des Zimmers erfolgt Verarbeitung als selektiver/mobiler Funkruf
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei selektiven/mobilen Funkrufen
- Quittierung des selektiven/mobilen Funkrufes über mobilen Funk-Quittierungstaster

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Umhängeschnur mit Sicherheitsbefestigung und Sicherheitsverschluss
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie
- Umhängeschnur
- Sicherheitsbefestigung
- Sicherheitsverschluss

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe Gehäuse:	anthrazit (RAL7016)
Abmessungen (DxH):	41x13mm
Gewicht:	16g (inkl. Batterie)

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Optionales Zubehör

Funk-Quittierungstaster, mobil HFF-0012	Seite 53
---	----------

Ersatzteile

Ersatz Umhängeschnur	HFF-0011
Ersatzgehäuse	HFF-0041
Gehäuseschlüssel	HFF-0025

Funkfinger mit Armband | HFF-0020

zur Auslösung von Zimmer-Funkrufen und selektiven/mobilen Funkrufen im gesamten Haus



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der roten Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Bei Empfang außerhalb des Zimmers erfolgt Verarbeitung als selektiver/mobiler Funkruf
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer sowie Ortsangabe bei selektiven/mobilen Funkrufen
- Quittierung des selektiven/mobilen Funkrufes über mobilen Funk-Quittierungstaster

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie
- Armband

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe Gehäuse:	anthrazit (RAL 7016)
Abmessungen (HxBxT):	46x38x14mm
Gewicht:	16g (inkl. Batterie)

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Optionales Zubehör

Funk-Quittierungstaster, mobil	HFF-0012
--------------------------------	----------

Ersatzteile

Ersatz Armband	HFF-0021
Ersatzgehäuse	HFF-0042
Gehäuseschlüssel	HFF-0025

Funk-Türüberwachung | HFF-0015

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Öffnen der Tür



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mit 10 Sekunden Verzögerung beim Öffnen der Tür
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer oder Funk-Abstellaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	46x38x14mm
Gewicht:	17g (inkl. Batterie)

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Trittmatte | HHX-0017

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Verlassen des Bettes



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes beim Betreten der Matte
- Bei gesetzter Anwesenheit wird Rufübertragung unterdrückt
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 54
Umgebungstemperatur:	0° bis 55° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	gelb
Abmessungen (HxBxT):	9x1100x700mm
Gewicht:	8,2Kg

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Betteinlage | HHX-0030

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Inkontinenz



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Inkontinenz
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Plug & Play
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Abmessungen (LxB):	100x64cm

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Ersatzteile

Ersatz Betteinlage	HHX-0031
Ersatz Funksender	HHX-0032

Funk-Bewegungsmelder | HFF-0100

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Verlassen des Bettes



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mit 3 Sekunden Verzögerung bei Bewegung im Schutzbereich
- Bei gesetzter Anwesenheit wird Rufübertragung unterdrückt
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- UP-Ausführung zum Einbau in 60mm Schalterdose
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Konfigurierbarer Erfassungsbereich
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	-20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9003
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Erforderliches Zubehör

Abdeckrahmen gemäß 55-er Schalterprogramm	
Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Optionales Zubehör

Gehäuse mit Standfuß	HFF-0101
----------------------	----------

Funk-Rauchwarnmelder | HFF-0200

zur Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Rauchentwicklung



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei Rauchentwicklung
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Anwendungsbereich DIN 14676
- Norm DIN 14604 Bauweise A
- LED-Leuchtring
- Integrierter Alarmtongebner, 85dB(A)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Technische Daten

Schutzart:	IP 42
Umgebungstemperatur:	-5° bis 55° C
Spannungsversorgung:	Batterie U9VL-J-P
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	Weiß
Abmessungen (DxH):	125x38,5mm
Einbauhöhe:	max. 6m

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Schallwächter | HFF-0301

zur akustischen Raumüberwachung und Auslösung eines Zimmer-Funkrufes



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei einstellbarem Pegel und Zeitfenster
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Reset des Schallwächters am Gerät nach Auslösung notwendig

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Funksender
- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	5° bis 40° C
Spannungsversorgung:	Batterie U9VL-J-P
Frequenz:	868,3 Mhz
Farbe:	grau
Abmessungen (HxBxT):	146x110x50mm
Sensorreichweite:	ca. 3m

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Sturzsensoren | HFF-0400

zur Erkennung von Stürzen und Auslösung eines Zimmer-Funkrufes



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Scannen des überwachten Bereichs
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes bei detektierten Stürzen o.ä.
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Intelligenter 3D-Sensor
- Externes Netzteil
- Integrierte WLAN-Anbindung
- Web-Service zur Administration
- Integrierter Funksender zur Alarmaufschaltung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Funksender
- Zugang zum Web-Service

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	15° bis 25° C
Spannungsversorgung:	USB-Netzteil
Frequenz:	868,3 Mhz
WLAN:	802.11b/g/n bei 2,4 GHz
Farbe:	Weiß
Abmessungen (HxBxT):	120x255x80mm
Sensorreichweite:	bis 7m

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
Bauseitiger WLAN Zugang	

Funk-Sender | HFF-0014

zum Einbau in externe Geräte



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Anschluss von bis zu 2 Alarmen als Schalter (Öffner oder Schließer)
- oder 4 Alarmen als Taster (Öffner, Schließer oder Impuls)
- Auslösung von bis zu 4 unterschiedlichen Zimmer-Funkrufen
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer konfigurierbar
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität konfigurierbar
- Unterdrückung der Rufübertragung bei gesetzter Anwesenheit konfigurierbar
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Offene Kabelenden
- 4 Kanäle
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe:	grau
Abmessungen (HxBxT):	37x30x10mm

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Quittierungstaster, mobil | HFF-0012

zur Quittierung mobiler/selektiver Funkrufe



Funktion

- Quittierung ausgelöster mobiler/selektiver Funkrufe durch Betätigen der Taste
- und Drücken der Taste auf dem auslösenden Funkfinger

Merkmale

- Ausführung als Schlüsselanhänger
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie

Hinweis

- Zimmer-Funkrufe werden im Zimmer durch die grüne Anwesenheits-/Abstelltaste quittiert

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 65
Umgebungstemperatur:	20° bis 60° C
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 100m im Freifeld
Farbe:	anthrazit ähnlich RAL 7016
Abmessungen (HxBxT):	55x36x16mm
Gewicht:	ca. 17g (inkl. Batterie)

Erforderliches Zubehör

Funkfinger HFF-0010	Seite 43
Funkfinger HFF-0020	Seite 44
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Funk-Berührungstaster, kapazitiv | HFF-0016

für Menschen mit motorischen Einschränkungen



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes durch Auflegen eines Fingers auf die Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- oder Quittierung über Funk-Absteltaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit roter Taste
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Optionales Zubehör

Funk-Absteltaster HFF-0018	Seite 56
----------------------------	----------

Funk-Ruftaster | HFF-0017

zur Versorgung nicht verkabelter Bereiche



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufes mittels der Taste
- Quittierung des Zimmer-Funkrufes über grüne Taste im Zimmer
- oder Quittierung über Funk-Abstelltaster
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit rotem Symbol
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42

Optionales Zubehör

Funk-Abstelltaster HFF-0018	Seite 56
-----------------------------	----------

Funk-Abstelltaster | HFF-0018

zur Versorgung nicht verkabelter Bereiche



Funktion

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Quittierung eines Zimmer-Funkrufes mittels der grünen Taste
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer

Merkmale

- AP-Einheit
- Batteriebetrieb
- Integrierter Funksender
- Kontroll-LED
- Programmierbare Namenszuordnung
- Batterieüberwachung

Lieferumfang

- Batterie

Hinweis

- Zubehör gemäß HeimMinBauV, außerhalb der DIN VDE 0834

Technische Daten

Schutzart:	IP 20
Umgebungstemperatur:	20° bis 50° C
Spannungsversorgung:	2 x 3V CR2032
Frequenz:	868,3 Mhz
Reichweite:	bis 150m im Freifeld
Farbe:	Weiß mit grünem Symbol
Abmessungen (HxBxT):	80x80x10mm

Erforderliches Zubehör

Funkbox FTM-0093	Seite 41
Funkempfangsplatine FFP-0010	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0020	Seite 42
Funkempfangsplatine FFP-0050	Seite 42
Funk-Ruftaster HFF-0017	Seite 55



Kapitel 4 – Displays und Anzeigen

Gruppensignalleuchten und Großflächenanzeigen werden in Fluren an zentralen Stellen montiert und werden direkt an den Systembus angeschlossen.

Jedes Modul ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Module integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

Systembus

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern oder Baum aufgebaut werden.

Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

Dienstzimmer-Terminal | DZT-0010

zum Einsatz in Dienstzimmern



Funktion

- Anzeige von Rufen im Klartext über LCD-Display
- Bei gesetzter Anwesenheit zusätzlicher Summer
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Auslösung von Rufen mittels der roten Taste
- Rotes Dauerlicht bei betätigter roter Taste
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste und weiße Taste

Merkmale

- LCD-Farbdisplay mit 320 x 240 Pixeln
- Anzeige von bis zu 4 Rufen gleichzeitig mit Zusatzinfos wie Rufart, Rufort, Rufgruppe und Zeit
- Automatisches Scrollen
- 4 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün, Rot, Gelb und Weiß
- Drehknopf zum manuellen Scrollen
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierter Systembus-Repeater
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Wandmontage über 60mm UP-Dose
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

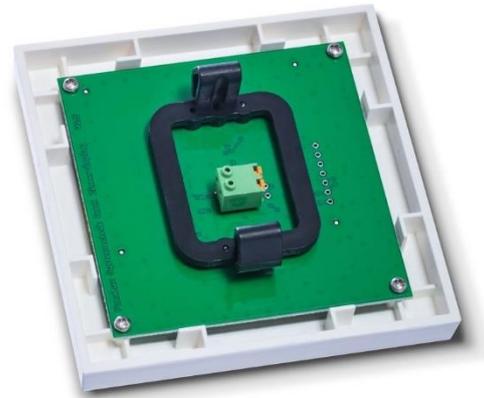
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	125mA/150mA
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxB):	270x150mm

Optionales Zubehör

Tischhalterung	DZT-0100
----------------	----------

Dienstzimmerdisplay | FTD-001x

zum Einsatz in Dienstzimmern in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Anzeige von Rufen im Klartext über LCD-Display
- Bei gesetzter Anwesenheit zusätzlicher Summer
- Grünes Dauerlicht bei betätigter grüner Taste
- Auslösung von Rufen mittels der roten Taste
- Rotes Dauerlicht bei betätigter roter Taste
- Programmierbare Sonderfunktionen über gelbe Taste, z.B. Schichtwahl
- Alternative blaue Taste für Arztruf

Merkmale

- LCD-Display mit 5 Zeilen à 12 Zeichen
- 3 Tasten mit Findelicht in den Farben Grün und Rot sowie Gelb oder Blau
- Summer
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Front in unterschiedlichen Weißtönen
- Kein Abdeckrahmen erforderlich
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	1mA/5mA
Abmessungen (HxBxT):	86x86x10mm

Bestelldaten

Dienstzimmerdisplay	FTD-0010
Dienstzimmerdisplay mit Arztruf	FTD-0011
Dienstzimmerdisplay mit Schichtwahl	FTD-0012
Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTD-001x
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-001x-R
Schneeweiß	FTX-001x-S

Erforderliches Zubehör

Zimmerelektronik FZZ-0010	Seite 12
Zimmerelektronik FZZ-0028	Seite 13
Zimmerelektronik FZZ-0020	Seite 14
Zimmerelektronik FZZ-0100	Seite 15
Universalrahmen HRX-0060	Seite 35

Optionales Zubehör

Gehäuse mit Standfuß inkl. Tragrahmen	HFF-0102
---------------------------------------	----------

Besuchertaster | FTX-0003

zum Einsatz in Verbindung mit dem Dienstzimmer-Terminal oder -display und der Zimmerelektronik



Funktion

- Auslösung eines Rufes mittels der roten Taste
- Die rote Taste verfügt über ein Findelicht sowie rotes Dauerlicht als Beruhigungslicht nach Betätigung

Merkmale

- 1 Taste mit Findelicht in der Farbe Rot
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung
- Anschluss für frei programmierbare Lichtsteuerung über Open Kollektor Ausgang

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0003
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0003-R
Schneeweiß	FTX-0003-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

Großflächenanzeige | FAG-0005, FAG-0010, FAG-0020

zum Einsatz in Fluren



Funktion

- Anzeige von Rufen, Meldungen und Alarmen aus der Etage, anderen Etagen, Gruppen oder des ganzen Hauses
- Auch als Richtungsanzeige einsetzbar
- Im Ruhezustand können Datum und Uhrzeit oder ein beliebiger Text mit Datum und Uhrzeit angezeigt werden

Merkmale

- Ausführung einseitig oder doppelseitig
- Aluminiumgehäuse
- Decken- oder Wandmontage
- Hochleistungs-LED-Elemente hinter roter Glasscheibe
- Automatische Helligkeitsregelung
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung 24V DC
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%

Ausführung 2 x 6 Stellen, einseitig	FAG-0005
Stromaufnahme	<65mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	170x280x70mm

Ausführung 2 x 12 Stellen, einseitig	FAG-0010
Stromaufnahme	<85mA bei UN

Ausführung 2 x 12 Stellen, zweiseitig	FAG-0020
Stromaufnahme	<170mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	170x540x70mm

Erforderliches Zubehör

Wandhalterung, f. einseitige Ausführung	FAB-0010
Deckenhalterung	FAB-0011

Etageanzeige | FAE-0010, FAE-0020

zum Einsatz in Fluren



Funktion

- Anzeige von Rufen, Meldungen und Alarmen aus der Etage, anderen Etagen, Gruppen oder des ganzen Hauses
- Auch als Richtungsanzeige einsetzbar

Merkmale

- Ausführung 4-fach Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung 24V DC
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%

Ausführung 4-fach FAE-0010

Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	10mA/50mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	165x145x35mm

Ausführung 8-fach FAE-0020

Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	10mA/90mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	325x145x35mm

Zimmersignalleuchte | FAE-0001

zum Einsatz im Flur vor dem Zimmer in Verbindung mit der Zimmerelektronik



Funktion

- Ausgelöste Rufe werden über die integrierte Zimmersignalleuchte angezeigt
 - rot für normalen Ruf
 - grün für Anwesenheit
 - grün/rot blinkend für Notruf
 - rot/weiß für Ruf aus Nasszelle/Bad
 - gelb für frei programmierbaren Sonderruf
 - blau für frei programmierbaren Sonderruf

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche zur Verwendung als Türschild
- Integrierte Zimmersignalleuchte in den Farben Rot, Gelb, Grün, Blau und Weiß
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Steckplatz für Funkempfangsplatine
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,4mA/20mA
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Türschild | FAT-0010

zum Einsatz im Flur vor dem Zimmer



Funktion

- Passende Türbeschilderung zur Zimmerelektronik FZZ-0010 oder Zimmersignalleuchte FAE-0001

Merkmale

- Aufputzgehäuse aus Kunststoff
- Beschriftungsfläche

Technische Daten

Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm
----------------------	--------------



Kapitel 5 – Schnittstellen und zentrale Komponenten

Koppler für Systembus

Zur physikalischen Segmentierung der Rufanlage und Übertragung des Systembusses über Fernmeldekabel, LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser stehen unterschiedliche Koppler zur Verfügung.

- ✓ Fernzugriff
- ✓ Protokollierung
- ✓ Weiterleitung DECT
- ✓ Integration BMA
- ✓ Fremdanlagen ESPA
- ✓ Störmeldungen

Rufanlagen-Server zur Administration und Protokollierung

Der Rufanlagen-Server ist über eine doppelte galvanische Trennung (2 x MOPP) und den USB-CAN-Koppler in den Systembus integriert. Der Betrieb der Rufanlage erfolgt jedoch vollkommen unabhängig vom Rufanlagen-Server. Dieser dient ausschließlich zur Administration und Protokollierung.

Über eine geschützte Internetverbindung kann ein Fernzugriff auf alle angeschlossenen Komponenten und Funktionen erfolgen.

Falls notwendig, ist ein Upgrade der Firmware der angeschlossenen Komponenten im laufenden Betrieb möglich, auch über Fernzugriff.

Strom- und Notstromversorgung

Strom- und Notstromversorgung erfolgen in der Regel über eine zentrale Einheit. Bei Bedarf können weitere Einheiten parallel betrieben werden.

Die Notstromversorgung des Rufanlagen-Servers wird über eine separate 230V AC USV realisiert.

Schnittstellenmodule

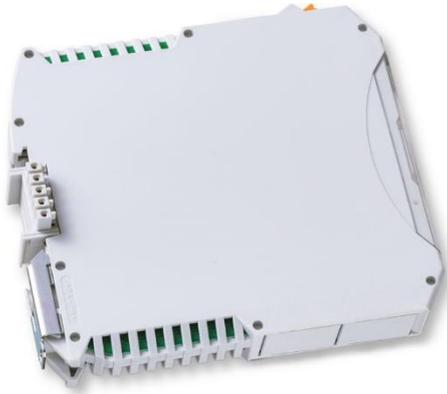
Schnittstellenmodule dienen zur Kopplung und Kommunikation mit fremden Systemen und werden direkt an den Systembus angeschlossen. Die Stromversorgung erfolgt parallel dazu.

Jedes Modul ist mit einer eindeutigen und nicht veränderbaren Seriennummer versehen.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Schnittstellenmodule integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

Trennkoppler für 2 Systembus-Linien | FIX-0130

zum Anschluss des Rufanlagen-Servers oder Anbindung abgesetzter Gebäude



Funktion

- Anschluss des Rufanlagen-Servers über doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Anbindung abgesetzter Gebäude
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 2 Systembus-Linien
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Galvanische Trennung nach DIN EN 60601 - 2 x MOPP

Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

Hinweis

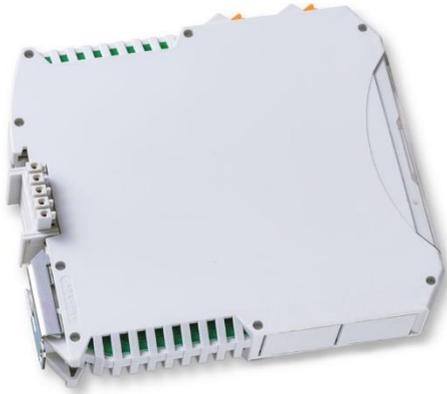
- Ist standardmäßig im Rufanlagen-Server-Paket enthalten

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

Linienkoppler für 4 Systembus-Linien | FIX-0131

zur Nutzung busförmiger Leitungsnetze und Aufteilung der Rufanlage in physikalische Segmente



Funktion

- Durch Linienkoppler wird für jeden Abschnitt, z.B. Etage oder Gebäudeteil eine separate Systembus-Linie zur Verfügung gestellt
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

Merkmale

- Hutschienegehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 4 Systembus-Linien
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

Sternkoppler für 16 Zimmer | FIX-0132

zur Nutzung sternförmiger Leitungsnetze mit je 2 DA pro Zimmer



Funktion

- Durch Sternkoppler wird für jedes Zimmer eine separate Systembus-Linie zur Verfügung gestellt
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung oder separate Wandverteiler eingebaut

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschlüsse für 16 Zimmer
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

Lieferumfang

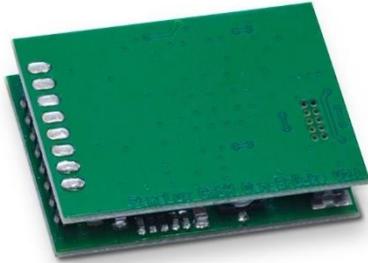
- Abschlusswiderstände

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x23x113mm, 1,5 TE

Systembus-Repeater | FIX-0133

zur Signalauffrischung des Systembusses



Funktion

- Einsatz bei Sanierung von Rufanlagen in Verteilungen
- Zur Realisierung von Leitungstichen
- Bei Änderung des Leitungsquerschnittes
- Zur Auffrischung des Signalpegels

Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Integrierte Abschlusswiderstände, einmal fest und einmal per DIP
- Anschluss für Stromversorgung
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung

Lieferumfang

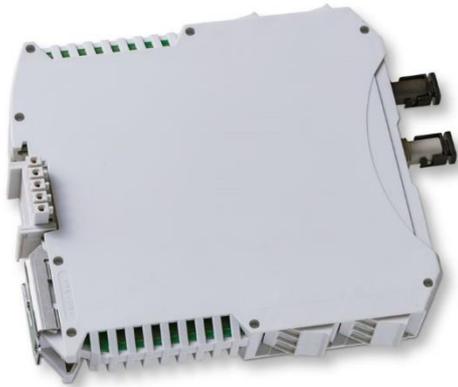
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	29x42x12mm

Koppler CAN2LWL | FIX-0060

zur Anbindung von Abschnitten und Gebäuden über Lichtwellenleiter



Funktion

- Nutzung von LWL (MM) für den Systembus

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- 2 Kontroll-LEDs in den Farben Rot und Grün
- Anschluss für Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für ST Duplex, Multimode
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

Hinweis

- Einsatz paarweise als Bridge

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

Koppler CAN2POF | FIX-0061

zur Nutzung von POF-Systemkabel



Funktion

- Zum Betrieb mit der Zimmerelektronik FZZ-0028
- Einbau in die bauseitigen UP-Kästen

Merkmale

- Anschlussplatine
- Anschluss für Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für POF-Systemkabel

Lieferumfang

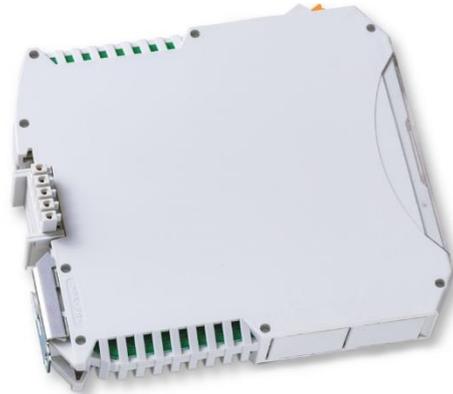
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	45x110x15mm

Resettaster Set | FTX-0110

für Systeme ohne Rufanlagen-Server



Funktion

- Zurücksetzen der Systemparameter nach einer Störung
- Wird i.d.R. in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

Merkmale

- Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse
 - Anschluss für 2-Draht Systembus
 - Anschluss für Stromversorgung
 - Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
 - Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel
- Resettaster zur AP-Montage
 - 2 Tasten mit Findexleuchte in den Farben grau und blau
 - Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Hutschienenelektronik FZZ-0020
- Resettaster FTX-0111
- Tragrahmen HRX-0004
- AP-Rahmen HRX-0005
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	10,5mA bei UN
Abmessungen (HxBxT), Taster:	80x80x30mm
Abmessungen (HxBxT), HSE:	105x18x112mm, 1TE

Interface CAN2USB | FIX-0010

zur Anbindung des Rufanlagen-Servers an den Systembus



Funktion

- Verbindet den Systembus mit dem Rufanlagen-Server
- Zugang für Administration
- Protokollierung

Merkmale

- 9-pol. SUB-D9M Stecker
- USB Typ 1.1 Anschluss

Hinweis

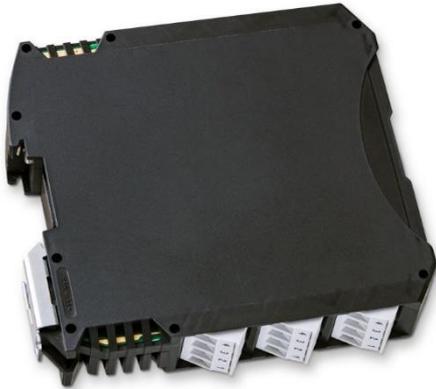
- Ist standardmäßig im Rufanlagen-Server-Paket enthalten

Technische Daten

Schutzart:	IP40
Umgebungstemperatur:	-20° bis 70° C
Spannungsversorgung:	über USB, 5 V DC
Stromaufnahme:	100mA
Abmessungen (HxBxT):	80x50x22

Interface CAN2LAN | FIX-0011

zur Anbindung eines virtualisierten Rufanlagen-Servers über LAN/WAN an den Systembus



Funktion

- Verbindet den Systembus über LAN/WAN mit einem virtualisierten Rufanlagen-Server
- Zugang für Administration
- Übertragung der Protokolldaten

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- RJ45-Buchse, 10/100 MBit/s

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	-40° bis 85° C
Spannungsversorgung:	UN = 24V DC
Stromaufnahme:	110mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	99x22,5x114,5mm

Notwendiges Zubehör

Trennkoppler FIX-0130	Seite 66
-----------------------	----------

Interface DECT, ESPA 4.4.4 | FIX-0020

zur Weiterleitung von Rufen auf Alarmserver und DECT-Systeme über Protokoll ESPA 4.4.4



Funktion

- Verbindet den Systembus mit einem Alarmserver
- Weiterleitung von Rufen, Alarmen und Meldungen auf DECT-Mobiltelefone
- Programmierbare Gruppen und Eskalationsstufen

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Hinweis

- Alarmserver inkl. Administration ist bauseitig zu realisieren

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

Interface Fremdanlagen, ESPA 4.4.4 | FIX-0021

zur Kopplung mit Fremdanlagen über Protokoll ESPA 4.4.4



Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Fremdanlage
- Einspeisung von Rufen, Alarmen und Meldungen
- Weiterleitung von Rufen, Alarmen und Meldungen
- Programmierbare Gruppen

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

Interface BMA, ESPA 4.4.4 | FIX-004x

zur Kopplung mit Brandmeldeanlagen über Protokoll ESPA 4.4.4



Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Brandmeldeanlage
- Einspeisung von Alarmen und Meldungen
- Optional Wartungsmodus mit Rufunterdrückung

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen
- Optional mit Wartungsschalter

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Bestelldaten

Interface BMA	FIX-0040
Interface BMA inkl. Wartungsschalter	FIX-0041
BMA Wartungsschalter (Nachrüstung)	FTX-0100

Empfohlenes Zubehör

Anschlusskabel ESPA, 5m	FIX-0028
Anschlusskabel ESPA, 10m	FIX-0029

Technikmodul | FIX-005x

zur Kopplung mit Fremdanlagen über Alarmkontakte



Funktion

- Verbindet den Systembus mit einer Fremdanlage
- Einspeisung von Störmeldungen und Alarmen
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschlussklemmen für 1 bzw. 4 Alarmkontakte
- Öffner oder Schließer konfigurierbar
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Eingänge:	8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Bestelldaten

Technikmodul, 1 Eingang	FIX-0051
Technikmodul, 4 Eingänge	FIX-0050

Optionales Zubehör

Abstelltaster FTX-0002	Seite 28
------------------------	----------

Technikmodul Netzteilüberwachung | FIX-0052

zur Erkennung des Notstrombetriebes gemäß DIN VDE 0834



Funktion

- Generierung einer technischen Meldung bei Notstrombetrieb
- Wird in den Wandschrank der Stromversorgung eingebaut

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschlussklemmen für 4 Alarmkontakte
- Programmierbare Namenszuordnung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

Lieferumfang

- Abschlusswiderstände

Hinweis

- Ist standardmäßig in den Netzteilsschränken enthalten

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufnahme:	20mA bei UN
Eingänge:	4 x 8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	105x18x112mm, 1TE

Technikmodul, 2 Ausgänge | FIX-0057

zur Ansteuerung von fremden Systemen



Funktion

- Auskopplung von 2 Alarmen als Einzel- und Sammelmeldung über Relais

Merkmale

- Hutschienengehäuse
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschlussklemmen für Alarmausgänge
- 2 Relais mit jeweils einem Wechsler
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

Lieferumfang

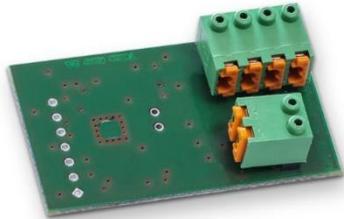
- Abschlusswiderstände

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	20mA/30mA bei UN
Relaisausgänge als Wechsler:	< 250V AC / 10A < 50V DC / 10A
Abmessungen (HxBxT):	105x36x114mm, 2 TE

Anschlussplatine | FIX-005x

zum Anschluss externer Geräte oder Taster



Funktion

- Einbau in UP-Dosen oder Zimmerverteilungen, um vorhandene Ruftaster als Öffner oder Schließer über den Zimmerbus anzubinden
- Einbau in externe Geräte und Anschluss als Öffner oder Schließer, um diese fest über den Zimmerbus an die Rufanlage anzubinden

Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschluss für 2 potentialfreie Eingänge

Lieferumfang

- Steckklemmen

Sicherheitshinweis

- Nur für potentialfreien Anschluss geeignet!

Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufnahme:	0,1mA
Abmessungen (HxBxT):	25x43x15mm

Bestelldaten

für Öffnerkontakte	FIX-0053
für Schließerkontakte	FIX-0055

Anschlussplatine | FIX-0056

zum Anschluss externer Zimmersignalleuchten



Funktion

- Einbau in vorhandene Zimmersignalleuchten oder Türschilder mit integrierten Zimmersignalleuchten, um diese über den Zimmerbus anzubinden

Merkmale

- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschluss für bis zu 4 Kammern

Lieferumfang

- Steckklemmen

Sicherheitshinweis

- Nur für LED-Leuchtkörper geeignet!

Technische Daten

Schutzart:	keine
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,1mA/30mA
Ausgänge:	statisch 24V DC, geschalteter GND
Belastung pro Ausgang:	max. 70mA / ca. 1,7W
Abmessungen (HxBxT):	25x43x15mm

Netzteilschrank mit USV | FEV-000x

zur Stromversorgung der Rufanlage



Funktion

- Gemäß den Anforderungen dimensionierter Wandschrank mit Netzteil und USV
- Die Notstromversorgung erfolgt gemäß den Anforderungen der DIN VDE 0834 für 1 Std. bei Volllast

Merkmale

- Wandschrank in Metallausführung
- Integriertes medizinisches Netzteil nach EN 60601
- Hutschiene mit montierten Modulen
- Akkuladegerät und Akkus nach Anforderung
- Sicherungsabgänge
- Aktiver Lüfter

Lieferumfang

- Wandschrank
- Hutschiene
- Netzteil
- Netzteilüberwachung
- Akkuladegerät
- Akkus
- Sicherungsautomaten

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	230V AC
Spannung Ausgang:	24V DC
Notstrom:	1 Std.
Farbe:	grau (ähnlich RAL 7032)

Ausführung 4A (30 Zimmer) FEV-0004

Sicherungsabgänge:	5
Abmessungen (HxBxT):	500x400x250mm

Ausführung 7,5A (60 Zimmer) FEV-0007

Sicherungsabgänge:	5
Abmessungen (HxBxT):	500x400x250mm

Ausführung 12,5A (100 Zimmer) FEV-0012

Sicherungsabgänge:	10
Abmessungen (HxBxT):	500x500x250mm

Ausführung 25A (200 Zimmer) FEV-0025

Sicherungsabgänge:	10
Abmessungen (HxBxT):	600x600x250mm

Erforderliches Zubehör

Trennkoppler, 2 Linien FIX-0130	Seite 66
Linienkoppler, 4 Linien FIX-0131	Seite 67
Sternkoppler, 16 Linien FIX-0132	Seite 68

Rufanlagen-Server-Paket | FPC-0010

zur Administration und komfortablen Betrieb der Rufanlage



Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Zeitsynchronisation
- Dienstplaner/Schichtenplaner
- Rufdokumentation
- Technische Meldungen über Mail-Server
- Fernadministration

Merkmale

- Server 24/7 mit Windows 11 Pro 64 Bit
- Prozessor Intel J6412 (4 Cores, 2GHz)
- Hauptspeicher 8 GB
- SSD mit 240 GB
- 3 x 2,5 Gbit/s LAN (RJ-45)
- 1 x COM Port (RS232/422/485)
- 3 x USB 3.0, 3 x USB 2.0
- Kein Lüfter
- Geräuschlos durch passive Kühlung

Lieferumfang

- Industrieserver 24/7
- Vesa Halterung 100x100
- Tastatur, Monitor, Maus
- Interface CAN2USB FIX-0010
- Trennkoppler (2 x MOPP) FIX-0130
- Softwarelizenz Server FSW-0005

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	230V AC
Abmessungen (HxBxT):	45x126,5x150mm

Notwendiges Zubehör

Konfigurationssoftware FSW-0010	Seite 85
---------------------------------	----------

Empfohlenes Zubehör

USV 400VA für Server	FPC-0100
----------------------	----------

Softwarelizenz Server | FSW-0005

zur Installation auf Serverumgebung unter Windows 11 pro, 64 Bit

Funktion

- Zeitsynchronisation
- Dienstplaner/Schichtenplaner
- Rufdokumentation
- Technische Meldungen über Mail-Server
- Fernadministration

Hinweis

- Zum Betrieb der Anlage zwingend erforderlich
- Im Server-Paket FPC-0010 enthalten

Notwendiges Zubehör

Bauseitiger Rufanlagen-Server	
Interface CAN2USB FIX-0010	Seite 73
Interface CAN2LAN FIX-0011	Seite 74
Trennkoppler FIX-0130	Seite 66
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85

Softwarelizenz Konfiguration | FSW-0010

zur Konfiguration der Rufanlage

Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Konfiguration des Dienstplaners/Schichtenplaners
- Konfiguration der Etagenleuchten
- Konfiguration des DECT-Planers

Hinweis

- Zum Betrieb der Anlage zwingend erforderlich

Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85

Softwarelizenz Auswertung Rufdokumentation | FSW-0020

zur Auswertung der Rufdokumentation

Funktion

- Auswertung der auf dem Rufanlagen-Server gespeicherten Dokumentation
- Zugriff per Web-Browser
- Nutzung auf dem Rufanlagen-Server oder bauseitigen Netzwerkarbeitsplatz

Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85

Softwarelizenz Vitalruf | FSW-0030

zum Einsatz in Betreutem Wohnen, Servicewohnen oder Wohnanlagen

Funktion

- Regelmäßige Vitalmeldung mittels der gelben Taste auf dem Vitalruftaster
- Automatischer Vitalruf beim Ausbleiben der Vitalmeldung
- An- und Abmelden bei Abwesenheit mittels der hellen Taste auf dem Vitalruftaster

Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85
Vitalruftaster FTX-0020	Seite 26

Softwarelizenz DECT Rufquittierung | FSW-0040

zur Rufquittierung über DECT-Mobiltelefone nach erfolgtem Gespräch

Funktion

- Nach erfolgtem Gespräch kann ein Ruf über das DECT-Mobiltelefon quittiert werden

Hinweis

- Funktion abhängig von den Leistungsmerkmalen des Alarmserver

Notwendiges Zubehör

Rufanlagen-Server FPC-0010	Seite 84
oder Softwarelizenz Server FSW-0005	Seite 85
Softwarelizenz Konfiguration FSW-0010	Seite 85
Interface DECT, ESPA 4.4.4 FIX-0020	Seite 75
bauseitiger Alarmserver, Typen auf Anfrage	

Softwarelizenz Kompakt (<30 Zimmer) | FSW-0100

zur Konfiguration und komfortablen Betrieb kleiner Anlagen ohne Server

Funktion

- Konfiguration der angeschlossenen Module
- Konfiguration des Dienstplaners/Schichtenplaners
- Konfiguration der Etagenleuchten
- Konfiguration des DECT-Planers

Notwendiges Zubehör

Resettaster Set FTX-0110	Seite 72
--------------------------	----------

Haustechnik Service-Point | FHS-0010

zur Anzeige von Störmeldungen und Prüfung von Komponenten



Funktion

- Wird in Technikraum, Empfang oder Zimmer der Haustechnik eingebaut

Merkmale

- Anschlussfertige und vorverdrahtete Wandeinheit

Lieferumfang

- Zimmerelektronik
- Zimmerdisplay
- Kontrollleuchte
- Ruftaster MSK
- AP-Kanal

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	60mA/120mA bei UN
Farbe:	Weiß ähnlich RAL 9010
Abmessungen (HxBxT):	175x500x110mm

Haustechnik Service-Koffer | FHS-0020

individuell zum Projekt

Funktion

- Service-Koffer für die Haustechnik, in dem verschiedene Produkte enthalten sind
- Haustechnik kann schnell, unkompliziert und selbstständig beispielsweise Taster oder Displays austauschen

Lieferumfang

- Kunststoffkoffer
- Zimmerelektronik
- 2 x Handauslöser
- Zimmer-Display
- 10 x Taster (je nach Objekt)
- Kleinmaterial



Kapitel 6 - Desorientiertenschutz

Das Desorientierten-Schutzsystem besteht aus Überwachungseinheiten, die im Türbereich installiert und direkt an den Systembus angeschlossen werden.

Zur Generierung gerichteter Überwachungsfelder können Schleifenantennen angeschlossen werden.

Für Bewohner bzw. Patienten und das Personal stehen unterschiedliche mobile Sender zur Verfügung.

Die Sender für Bewohner bzw. Patienten verfügen über einen patentierten Spezialverschluss, welcher durch einen Magnetschlüssel entriegelt werden kann.

Alle Routinen zum Rufmanagement und zur Überwachung sind auf dem Speicher und Prozessor der Module integriert. Separate Gruppenzentralen, Steuereinheiten oder Server sind nicht notwendig.

Systembus

Die Verkabelung erfolgt in der Regel über ein einfaches Fernmeldekabel Typ JY(St)Y 4x2x0,8.

Alternativ ist die Ausführung des Systembusses mit LWL-Glasfaser oder POF Polymer-Optischer-Faser möglich.

Der Systembus kann durch entsprechende Koppler als Bus, Stern, Stich oder Baum aufgebaut werden.

Stromversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt parallel zum Systembus.

- ✓ **3D Technologie**
- ✓ **Magnetverschluss**
- ✓ **Türmeldung**
- ✓ **Personenmeldung**
- ✓ **Kommt/Geht Funktion**

Interface DESO, Türmeldung | FIX-0120

zur Kopplung einfacher Desorientierten-Schutzsysteme von Fremdherstellern



Funktion

- Verbindet den Systembus mit einem Desorientierten-Schutzsystem
- Aufschaltung per Alarmkontakt mit Türmeldung
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Anschlussklemmen für Alarmkontakte
- Öffner oder Schließer konfigurierbar
- Doppelte galvanische Trennung nach DIN EN 60601 (2 x MOPP)
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Eingang	8 - 48V DC/AC, NO/NC
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Empfohlenes Zubehör

Abstelltaster DESO FTX-0030	Seite 92
-----------------------------	----------

Interface DESO, Martin Schutzengel | FIX-0121

zur Kopplung des Desorientierten-Schutzsystems



Funktion

- Verbindet den Systembus mit der DESO HF/LF Kompletteinheit
- Aufschaltung per Datenschnittstelle mit Personenmeldung
- Optionaler Anschluss eines Tasters zur Quittierung

Merkmale

- Eingebaut in Aufputzgehäuse aus Aluminium
- Wandmontage
- Beschriftungsfläche
- Integrierte rote Zimmersignalleuchte
- Anschluss für 2-Draht Systembus
- Anschluss für Stromversorgung
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Integrierter RS232 Anschluss mit 9-pol. SUB-D9F Buchse
- Konfigurierbare Übertragungsparameter
- Programmierbare Namenszuordnung
- Wandmontage über 60mm UP-Dose

Lieferumfang

- Steckklemmen

Technische Daten

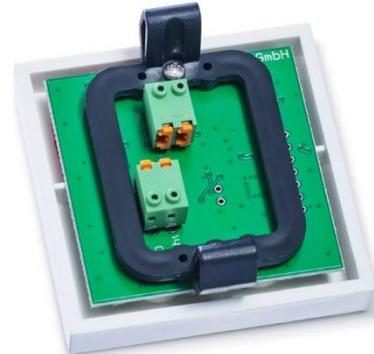
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +15% / -25%
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	50mA/60mA bei UN
Abmessungen (HxBxT):	115x145x35mm

Empfohlenes Zubehör

Absteltaster DESO FTX-0030	Seite 92
----------------------------	----------

Abstelltaster DESO | FTX-0030

zum Einsatz in Türbereichen in Verbindung mit Interface DESO



Funktion

- Quittierung von anstehenden DESO Rufen

Merkmale

- 1 Taste in Grau
- Anschluss für 2-Draht Zimmerbus
- Einbau in 60mm UP-Dose
- Frontplatte und Abdeckrahmen in unterschiedlichen Weißtönen
- Alternativ Montage in Rahmen gängiger Schalterprogramme (siehe Anhang A)
- Leitungsüberwachung, Störungserkennung
- Programmierbare Namenszuordnung

Lieferumfang

- Frontplatte
- Steckklemmen

Technische Daten

Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0° bis 40° C
Spannung Eingang:	<10V DC über Zimmerbus
Stromaufn. Ruhe/Betrieb:	0,3mA/3mA
Abmessungen (HxB):	55x55mm
Abmessungen mit Rahmen (HxBxT):	80x80x10mm

Bestelldaten

Ausführung	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA	FTX-0030
Weiß ähnlich RAL 9001 CA	FTX-0030-R
Schneeweiß	FTX-0030-S

Erforderliches Zubehör

Tragrahmen HRX-0004	Seite 33
Abdeckrahmen	
Alpinweiß ähnlich RAL 9010 CA HRX-0001	Seite 33
Weiß ähnlich RAL 9001 CA HRX-0001-R	Seite 33
Schneeweiß HRX-0001-S	Seite 33

DESO HF/LF Kompletteinheit | HDX-0114

zum Einsatz in Tür- und Durchgangsbereichen



Funktion

- Schutz eines Tür- oder Durchgangsbereichs
- Die LF Leseinheit erzeugt ein unsichtbares Überwachungsfeld
- Beim Betreten dieses Feldes sendet der Dementen-Transponder seine Informationen an die HF Empfangseinheit
- Je nach Betriebsart erfolgt ein einfache Türmeldung oder eine differenzierte Personenmeldung an die Rufanlage
- Bei Schleusenbetrieb der LF Leseinheiten kann eine Richtungserkennung und Kommt/Geht Funktion realisiert werden
- Beim gleichzeitigen Betreten des LF Feldes mit dem Begleit-Transponder wird die Meldung unterdrückt

Merkmale

- Kompletteinheit mit Empfangs- und Leseinheit in einem kompakten Gehäuse
- Optional: Kompletteinheit im Wetterschutzgehäuse für den Außenbetrieb
- Optional: Separate Empfangs- und Leseinheiten in getrennten Gehäusen
- Anschlussmöglichkeit für externe HF und LF Antennen
- Kontaktausgang oder Datenausgang zum Anschluss an die Rufanlage

Hinweis

- Stromversorgung aus der Rufanlage zwingend erforderlich

Technische Daten

Schutzart:	IP42/IP64
Umgebungstemperatur:	-40° bis 75° C
Spannung Eingang:	UN = 24V DC +8% / -50%
Stromaufnahme:	150mA bei UN
LF Frequenz:	125 KHz
HF Frequenz:	868 MHz
Abmessungen (HxBxT):	143x230x35mm

Bestelldaten

DESO HF/LF Kompletteinheit	HDX-0114
DESO HF Empfangseinheit	HDX-0115
DESO LF Leseinheit	HDX-0116
DESO HF/LF Kompletteinheit, außen	HDX-0117

Erforderliches Zubehör

Transponder	siehe nachfolgende Seite
Interface DESO FIX-0121	Seite 91

Optionales Zubehör

HF Zusatzantenne, 2m Zuleitung	HDX-0181
HF Zuleitung, je weiterer Meter	HDX-0182
LF Zusatzantenne, Wand, 6m RW	HDX-0187
LF Zusatzantenne, Decke, 6m RW	HDX-0188
LF Schleifenantenne 0,3m Ring, 6m RW	HDX-0185
LF Schleifenantenne 1,5m Ring, 9m RW	HDX-0125
LF Längsschleife 10-50m, 2,5m RW	HDX-0186
LF Längsschleife 51-75m, 2,5m RW	HDX-0121
RW: Reichweite	
DESO Funk-Reed-Kontakt	HDX-0180

DESO Transponder | HDX-01xx

zur Erkennung desorientierter Menschen



Funktion

- Die LF Leseinheit erzeugt ein unsichtbares Überwachungsfeld
- Beim Betreten dieses Feldes sendet der Dementen-Transponder seine Informationen an die HF Empfangseinheit
- Je nach Betriebsart erfolgt eine einfache Türmeldung oder eine differenzierte Personenmeldung an die Rufanlage
- Bei Schleusenbetrieb der LF Leseinheiten kann eine Richtungserkennung und Kommt/Geht Funktion realisiert werden
- Beim gleichzeitigen Betreten des LF Feldes mit dem Begleit-Transponder wird die Meldung unterdrückt



Merkmale

- Transponder in geschütztem Gehäuse (IP67)
- Dreidimensionale LF Empfangsantenne
- Unterschiedliche Trageformen
- Patentierter Magnetverschluss
- Batterieüberwachung
- Auswechselbare Batterie

Lieferumfang

- Befestigung je nach Ausführung

Technische Daten

Schutzart:	IP 67
Spannungsversorgung:	1 x 3V CR2032
Spannungsversorgung Uhr, separat:	1 x 1,55 V V364
LF Frequenz:	125 KHz
HF Frequenz:	868 MHz

Bestelldaten

Transponder mit Sicherheitsverschluss	HDX-0142
Transponder mit Colortag	HDX-0143
Transponder mit Ziffernblattaufdruck	HDX-0144
Transponder mit Kombiverschluss	HDX-0145
Transponder Uhrenfunktion, Leder	HDX-0152
Transponder Uhrenfunktion, Metall	HDX-0153
Begleit-Transponder mit Clip	HDX-0131

Zubehör

Magnetschlüssel universal	HDX-0171
---------------------------	----------



Kapitel 7 – Planungs- und Installationshinweise

Die Rufanlage ist als eigenständige Anlage zu planen. Die aktuelle DIN VDE 0834 ist zugrunde zu legen.

Gegebenenfalls sind zusätzlich Bauverordnungen der Bundesländer zu berücksichtigen.

Weitere Hinweise sind der Norm selbst sowie der Broschüre des ZVEI „Rufanlagen nach DIN VDE 0834“ zu entnehmen.

Montagehöhen für Geräte zum Bedienen

0,7 m bis 1,5 m (wie z. B. Ruf- oder Abstelltaster).

Bei Zugtastern in Nasszellen sind die besonderen Anforderungen des „barrierefreien Wohnens“ zu berücksichtigen.

Zugtaster müssen mind. 20 cm über der höchsten Position des Brausekopfes angebracht werden. Die Zugschnur muss 10 cm bis 20 cm über dem Fußboden enden.

1,5 m bis 1,7 m (wie z. B. Terminals mit Display).

Die Montageorte sollten so gewählt werden, dass sie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

Geräte und Installationseinheiten

1,6 m bis 1,8 m (wie z. B. medizinische Versorgungseinheiten).

Signalleuchten und Großflächenanzeigen

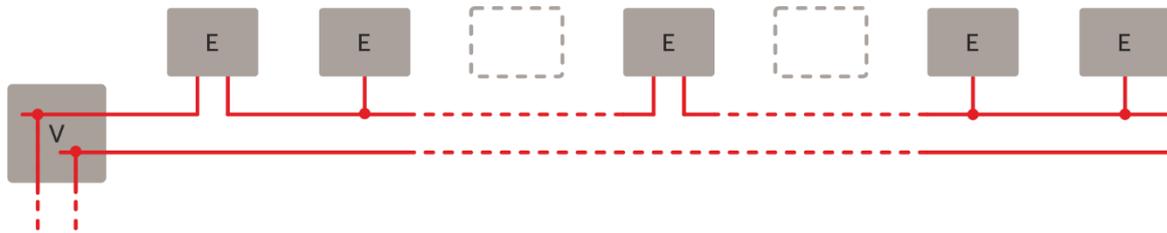
1,5 m bis 2,5 m

Hinweis zur Betriebsspannung

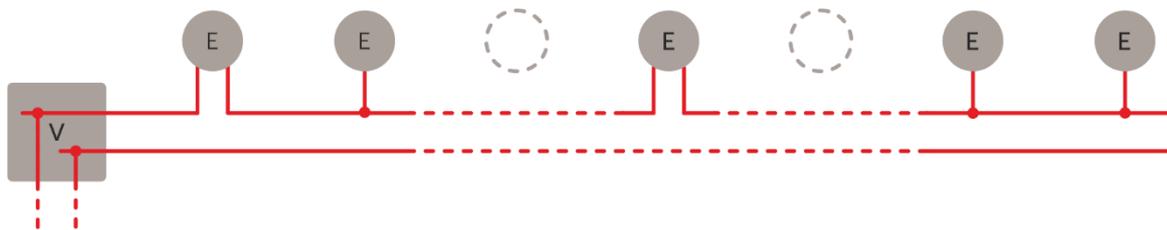
Am Ende einer Stromversorgungslinie müssen bei 30% ausgelösten Rufen mind. 15 V DC Betriebsspannung anliegen.

Systemaufbau

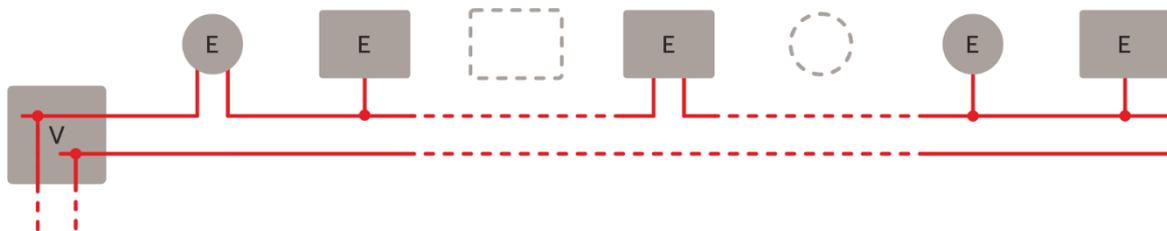
Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte



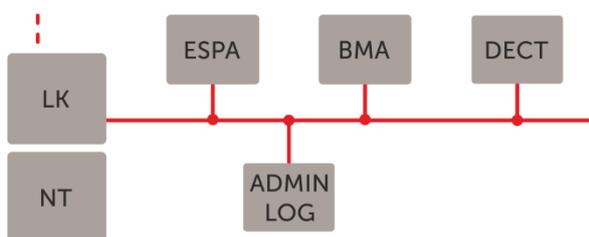
UP-Zimmerelektronik in Abstelltaster oder abgesetzter Zimmerverteilung



Zimmerelektronik im gemischten Betrieb



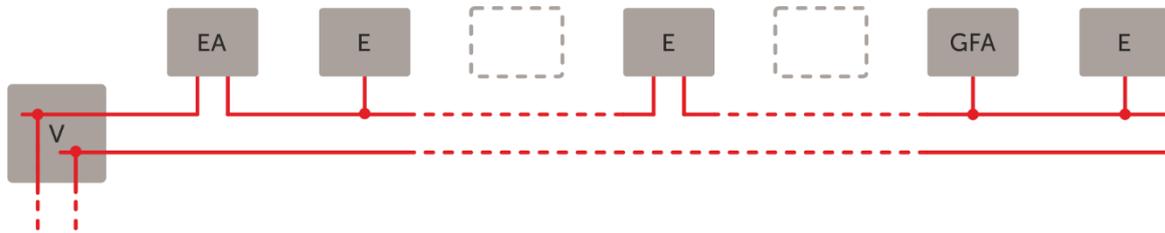
Zentrale Komponenten



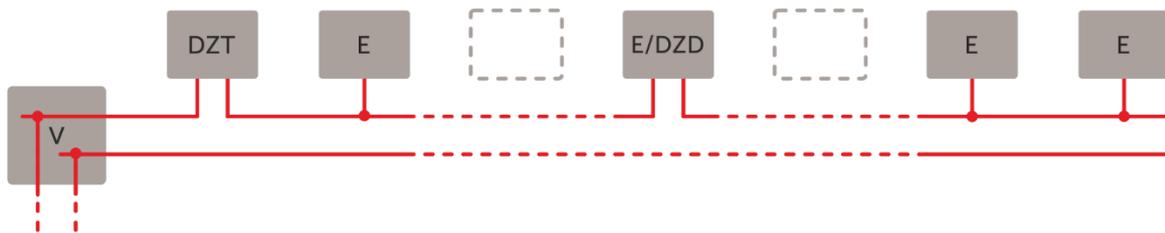
- Systembus: empfohlen JY(St)Y 4x2x0,8
- 15 Zimmerelektroniken in einem Segment
- über Systembus-Repeater nächstes Segment
- Segmente werden über integrierte Widerstände abgeschlossen
- bis zu 20 Zimmerelektroniken auf einem Sicherungsabgang
- Anbindung Rufanlagen-Server über Trennkoppler mit 2 x MOPP
- Schnittstellen zu DECT, BMA, ESPA etc. direkt aus dem Systembus

V - Verteilung, E - Zimmerelektronik, LK - Linienkoppler, NT - Netzteil

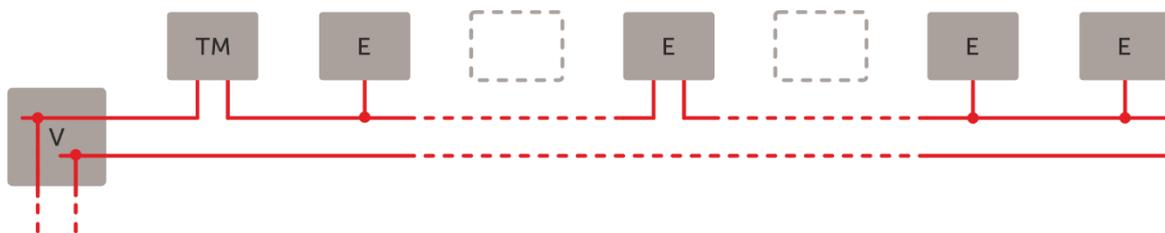
Anbindung Etagenanzeigen und Großflächenanzeigen



Anbindung Dienstzimmer-Terminal und Dienstzimmerdisplay



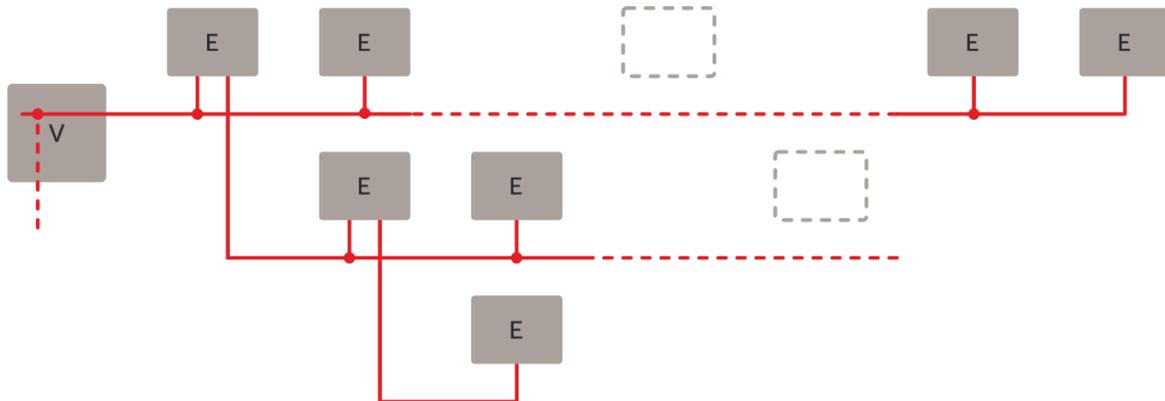
Anbindung Technikmodule (Störmeldungen, externe Meldungen etc.)



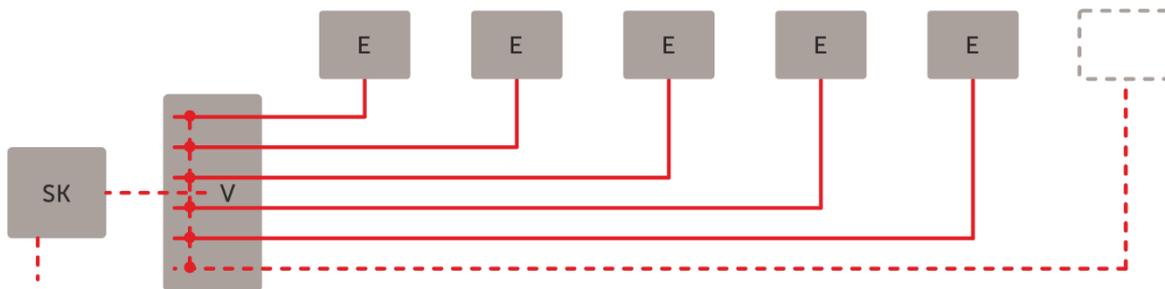
- Anzeigen und Displays können an beliebiger Stelle in den Systembus eingebunden werden
- Das Dienstzimmer-Terminal besitzt eine integrierte Zimmerelektronik und wird direkt an den Systembus angeschlossen
- Das Dienstzimmerdisplay kann wahlweise mit einer UP-Zimmerelektronik wie dargestellt oder mit einer Zimmerelektronik mit integrierter Zimmersignalleuchte betrieben werden
- Technikmodule können an beliebiger Stelle in den Systembus eingebunden werden

V – Verteilung, EA – Etagenanzeige, GFA – Großflächenanzeige, DZT – Dienstzimmer-Terminal
E/DZD – Zimmerelektronik mit Dienstzimmerdisplay, TM – Technikmodul

Baumstruktur und Stiche



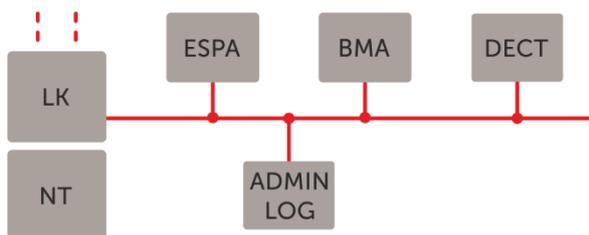
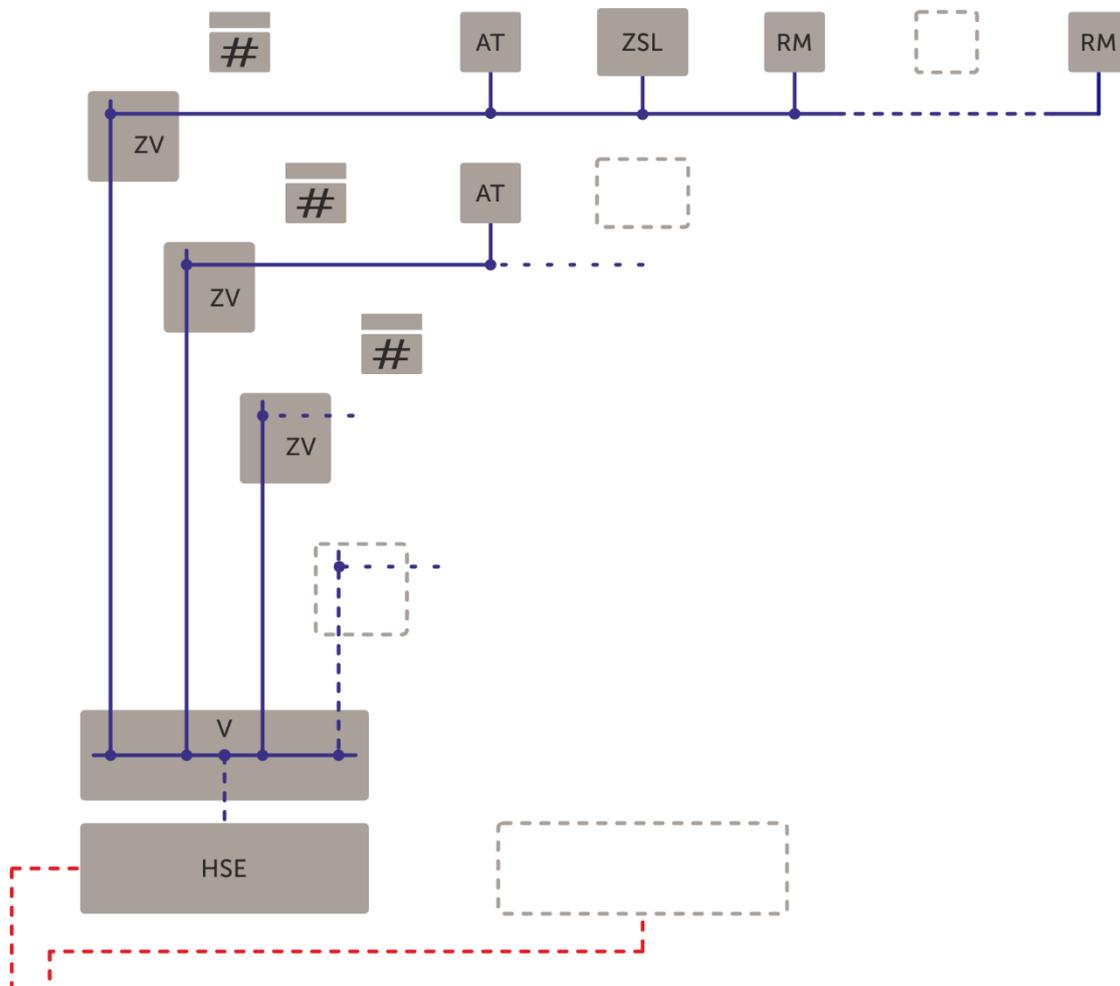
Sternstruktur



- Aufbau Systembus in Bus-, Baum- oder Sternstruktur möglich
- Segmente werden über integrierte Widerstände abgeschlossen
- Topologie kann gemischt werden

V - Verteilung, SK - Sternkoppler, E - Zimmerelektronik

2-Draht-Topologie über Telefonnetz

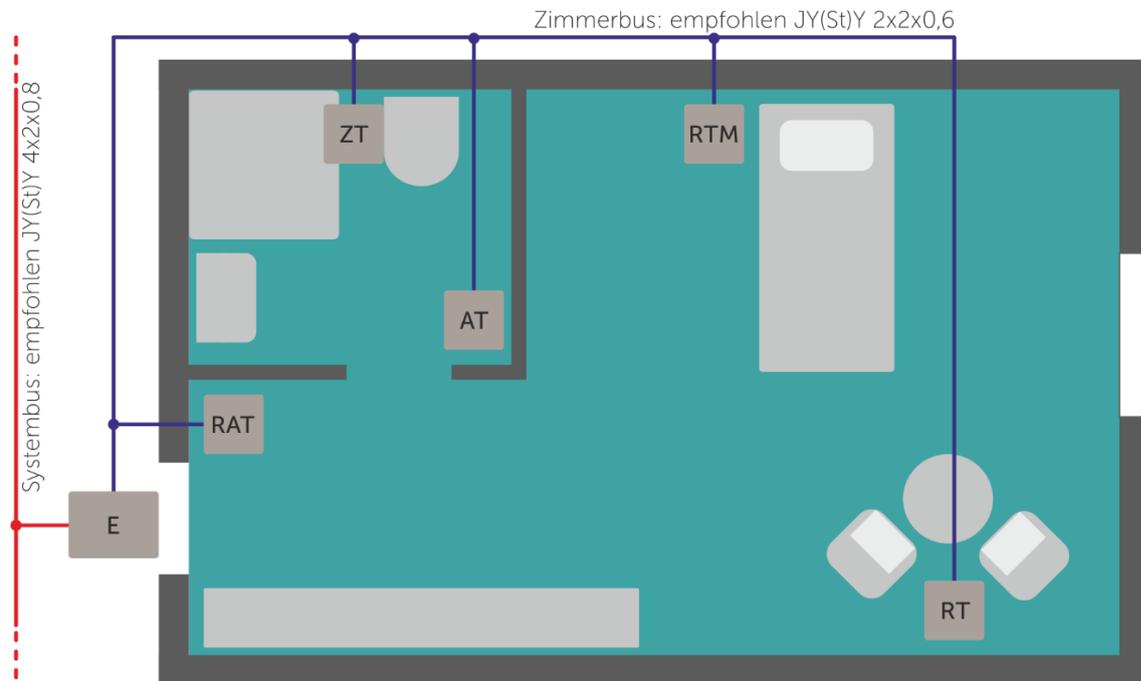


- Aufbau Zimmerbus in Sternstruktur
- 1 DA aus JY(St)Y nx2x0,6
- zentrale Zimmerelektronik im Hutschienengehäuse
- beliebige Reihenfolge der Module im Zimmer
- kann mit Standard Topologie gemischt werden

V - Verteilung, ZV - Zimmerverteilung, AT - Abstelltaster, ZSL - Zimmersignalleuchte, RM - Rufmodul, # - analoge Telefonendgeräte, HSE - Hutschienen-Zimmerelektronik, LK - Linienkoppler, NT - Netzteil

Leitungsführung Zimmer

Busstruktur

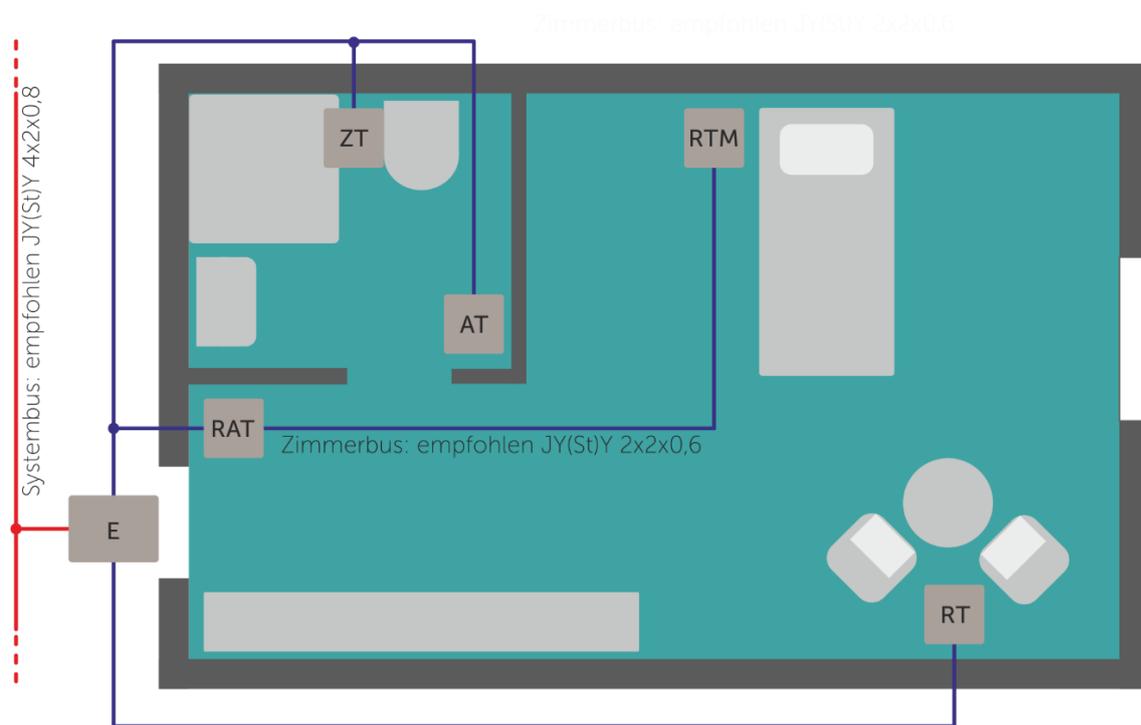


Tipps zur Verkabelung im Zimmer

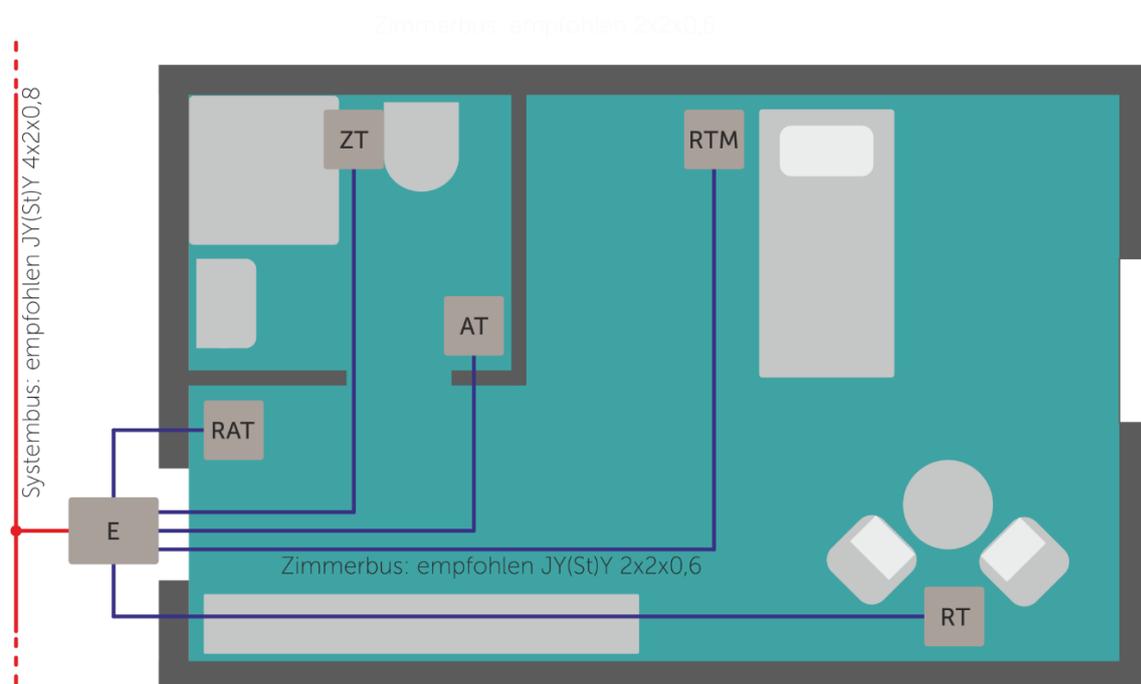
- Zimmerbus: empfohlen JY(St)Y 2x2x0,6
- genutzt wird 1 DA
- Ausführung als Bus, Baum oder Stern
- Verteilung: empfohlen WAGO Micro-Verbindungs-dosenklemme 243
- Zimmerelektronik integriert in Zimmersignalleuchte
- oder UP-Ausführung zum Einbau in Zimmerverteilung, Anwesenheitstaster oder Displaymodul
- bis zu 32 Module an 16 Rufstellen pro Zimmerelektronik
- bis zu 4 Bereiche pro Zimmerelektronik (z.B. Bad, Flur, Schlafzimmer, WC) konfigurierbar

E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster
 RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT – Ruftaster

Baumstruktur



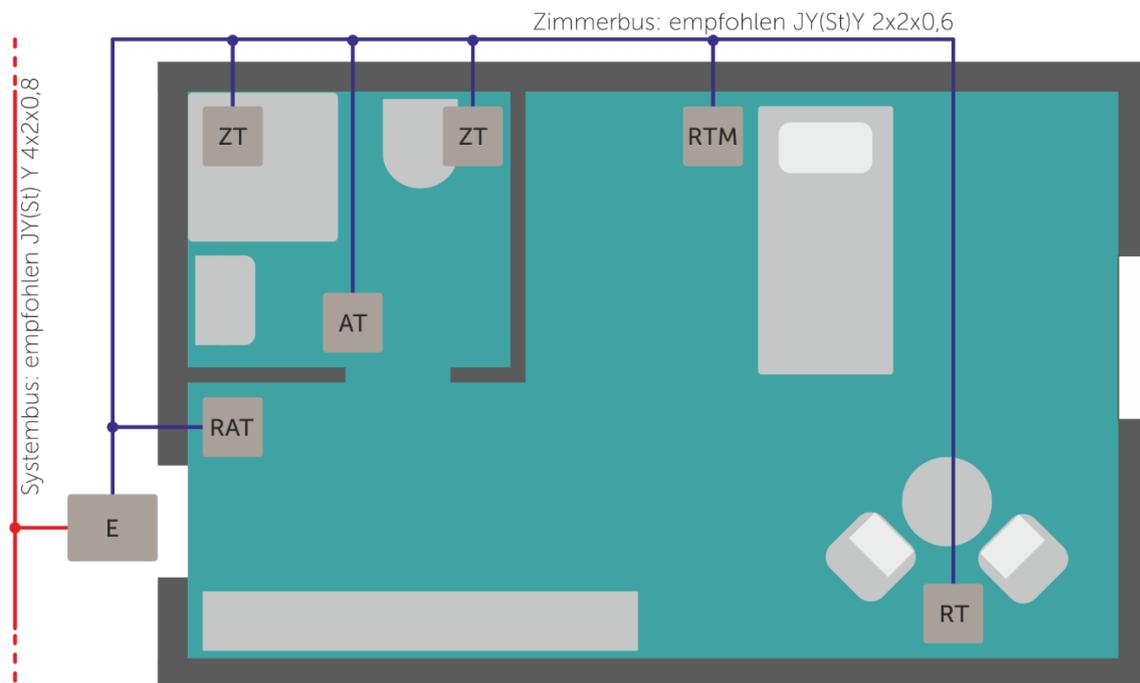
Sternstruktur



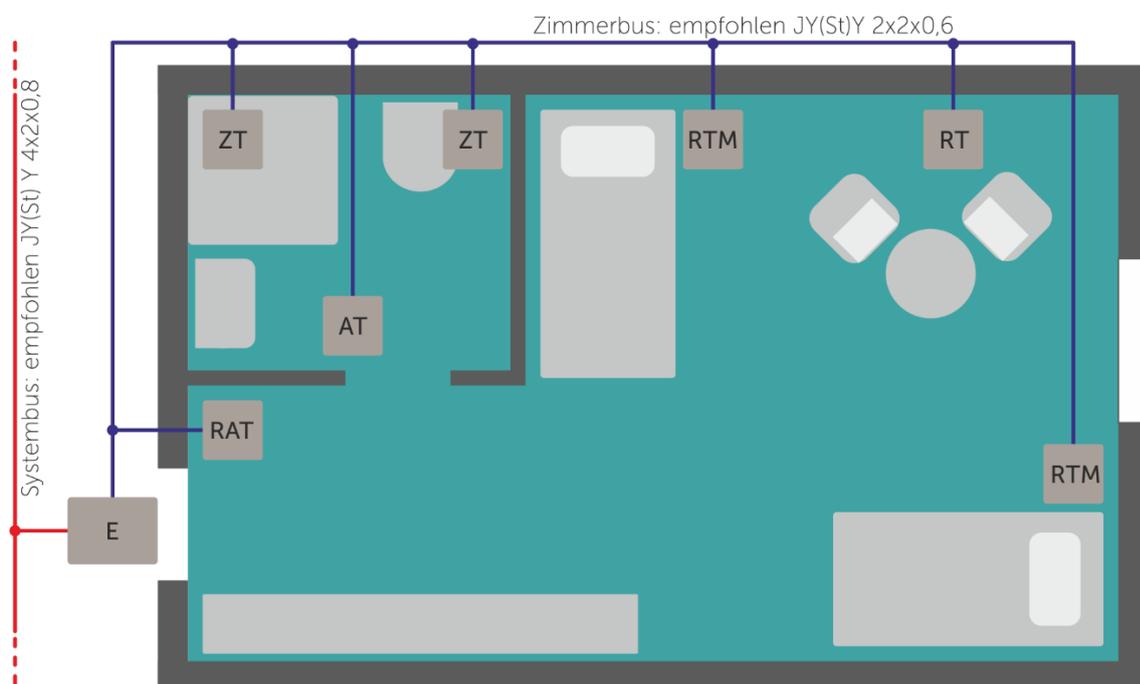
E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster
RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT – Ruftaster

Zimmerausstattung

1-Bett-Zimmer mit Nasszelle

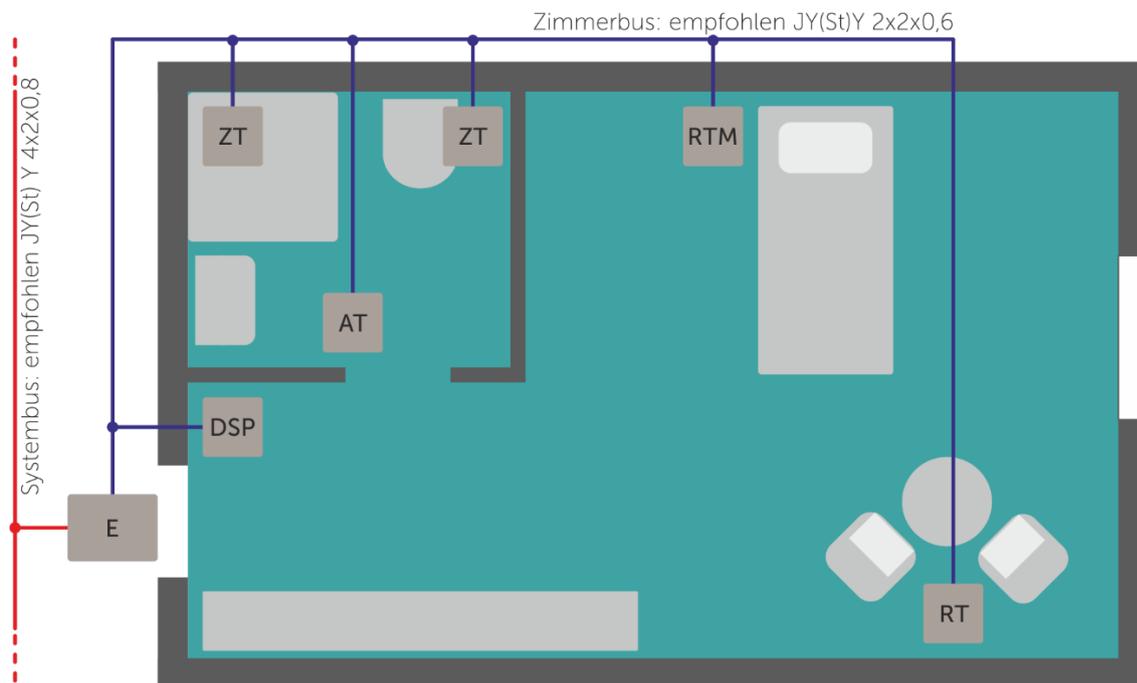


2-Bett-Zimmer mit Nasszelle

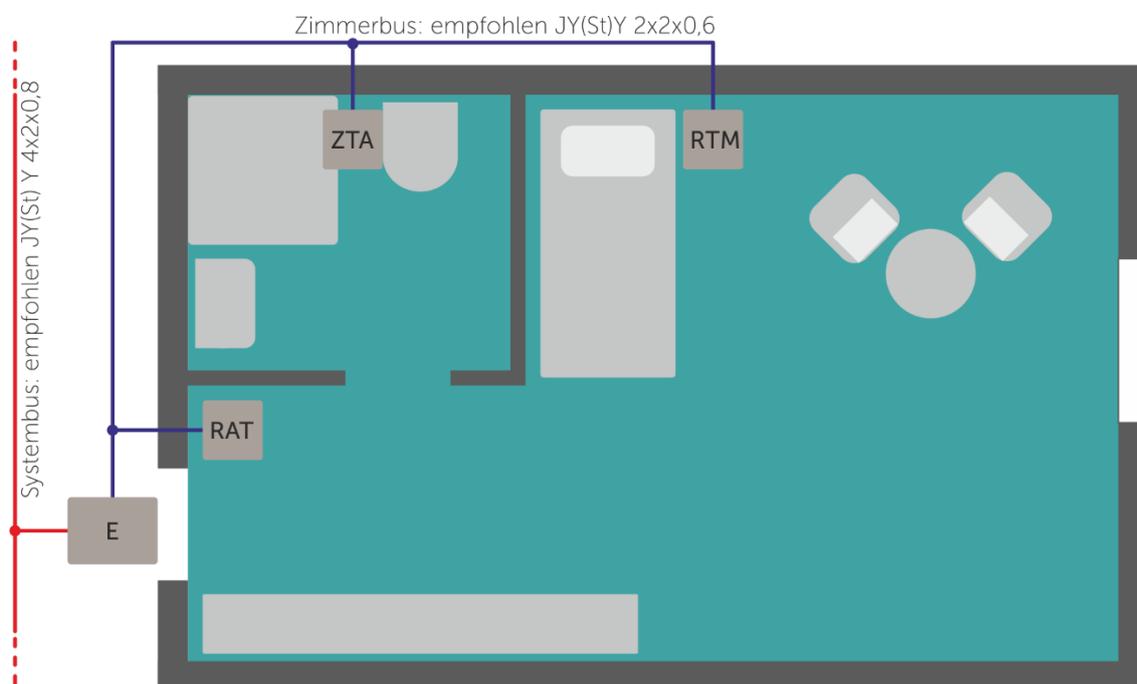


E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT– Abstelltaster, ZT - Zugtaster
RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt – RT - Ruftaster

1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zimmerdisplay

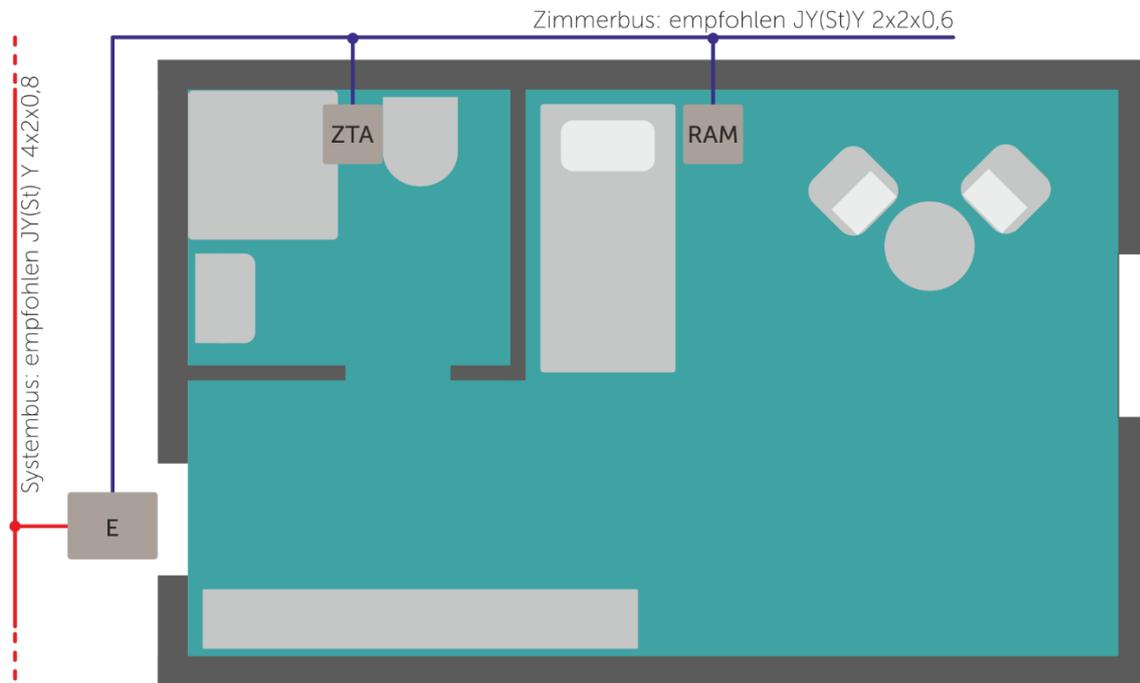


1-Bett-Zimmer mit Nasszelle - Variante Zugtaster mit Abstellfunktion

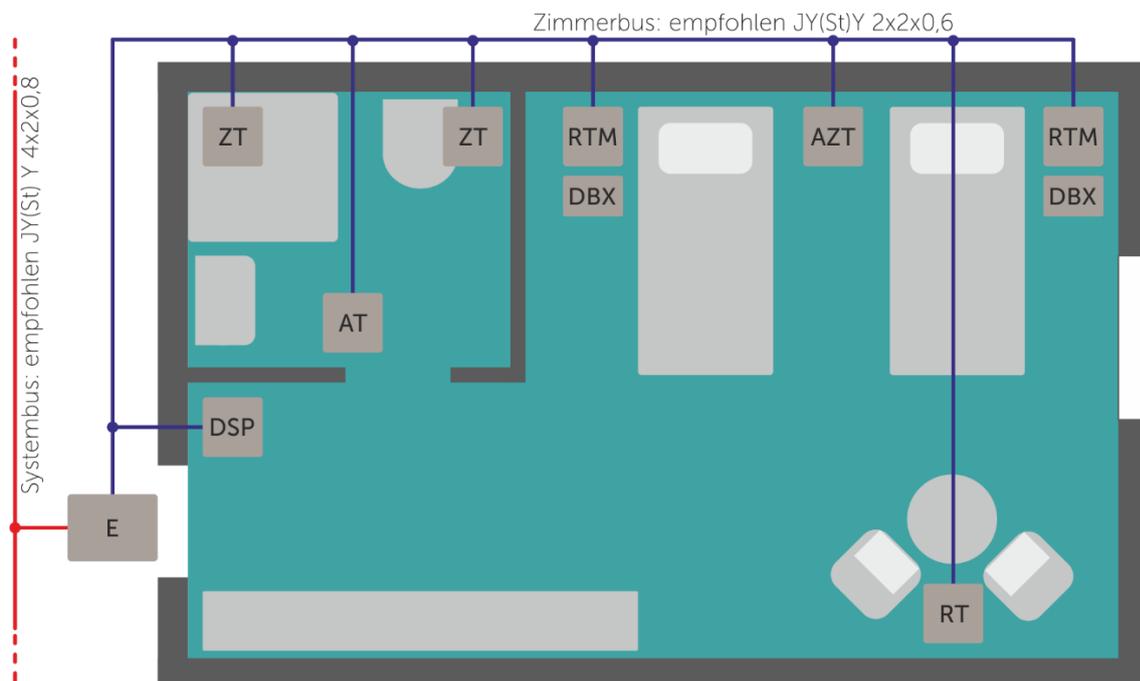


E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster
 ZAT– Zug-/Abstelltaster, RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, RT - Ruftaster

1-Bett-Zimmer mit Nasszelle – Variante Rufabstellung am Bett

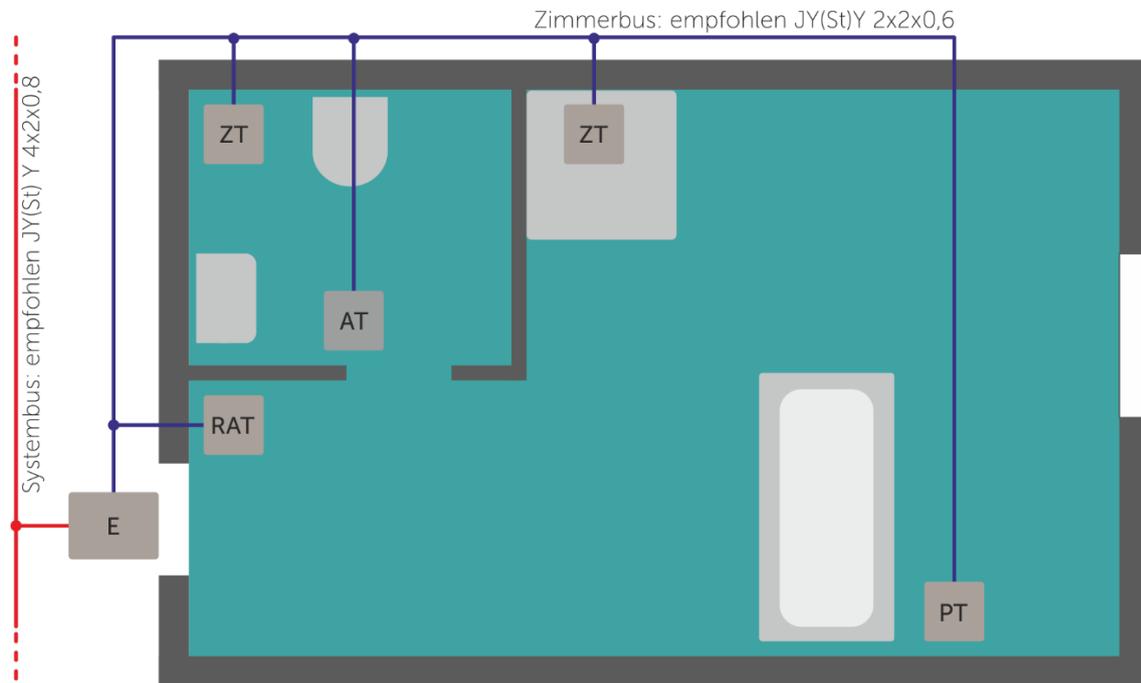


2-Bett-Patientenzimmer mit Nasszelle

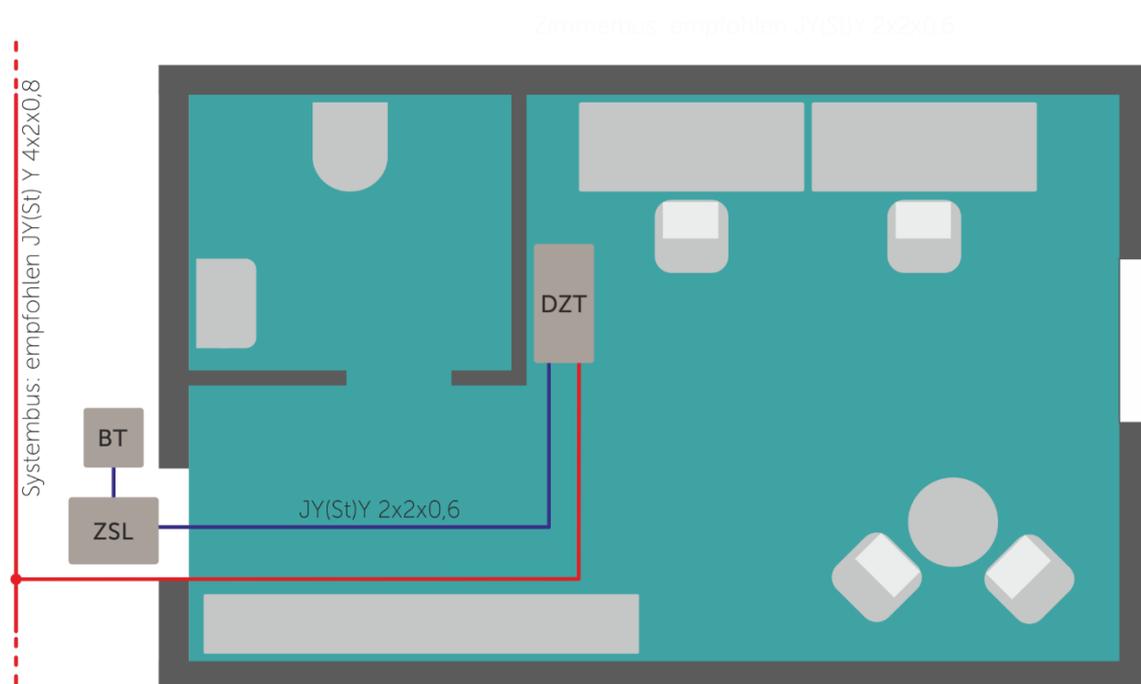


E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, ZAT – Zug-/Abstelltaster, RAM – Ruf-/Abstelltaster mit MSK Magnetsteckkontakt
 DSP – Displaymodul, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster, RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, DBX – Diagnostikbox, AZT – Arztruf

Pflegebad



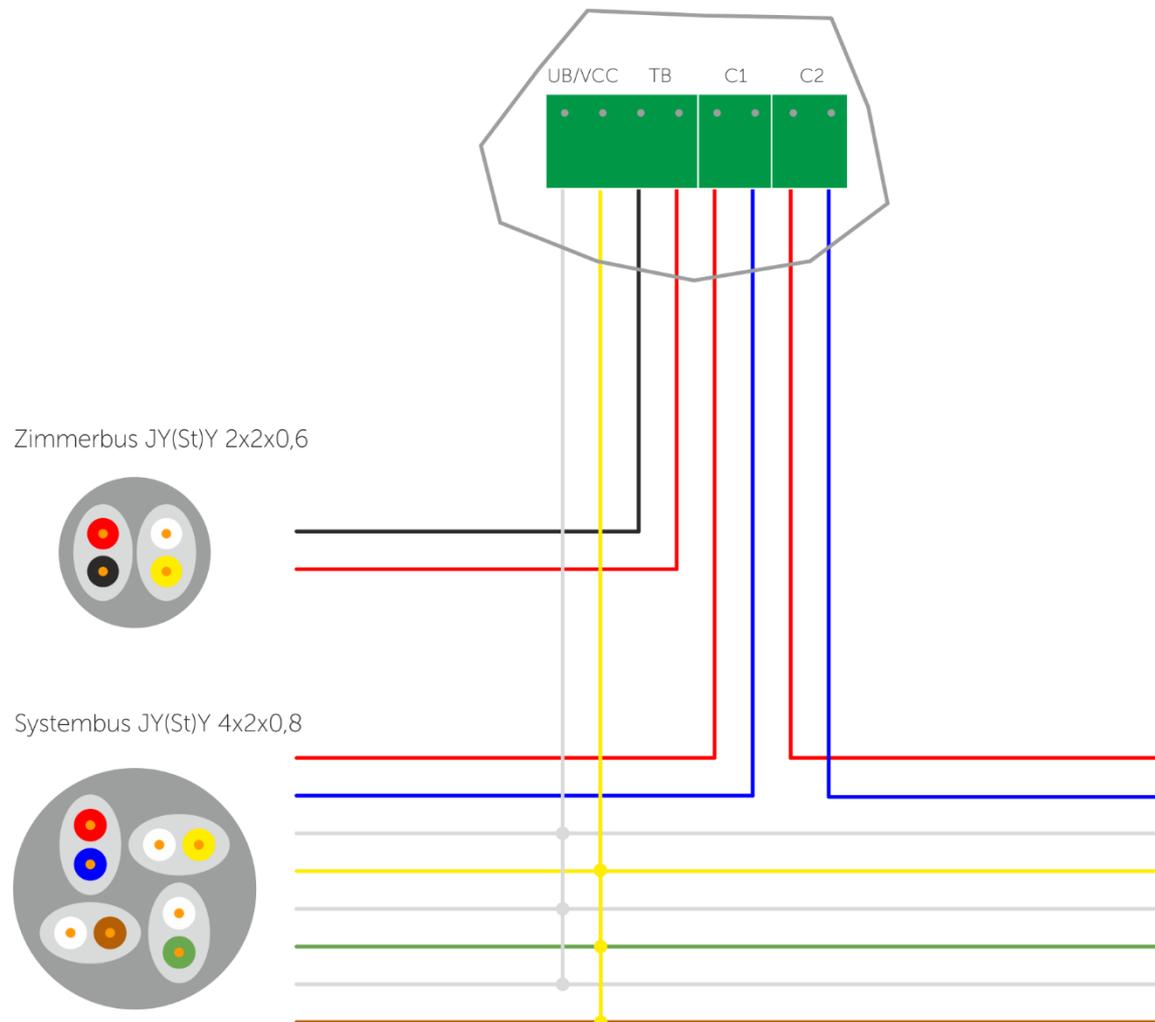
Dienstzimmer



E – Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT – Ruf-/Anwesenheitstaster, AT – Abstelltaster, ZT – Zugtaster, PT – Pneumatikstaster, ZSL – Zimmersignalleuchte, DZT – Dienstzimmerterminal, BT – Besuchertaster

Anschluss Zimmerelektronik

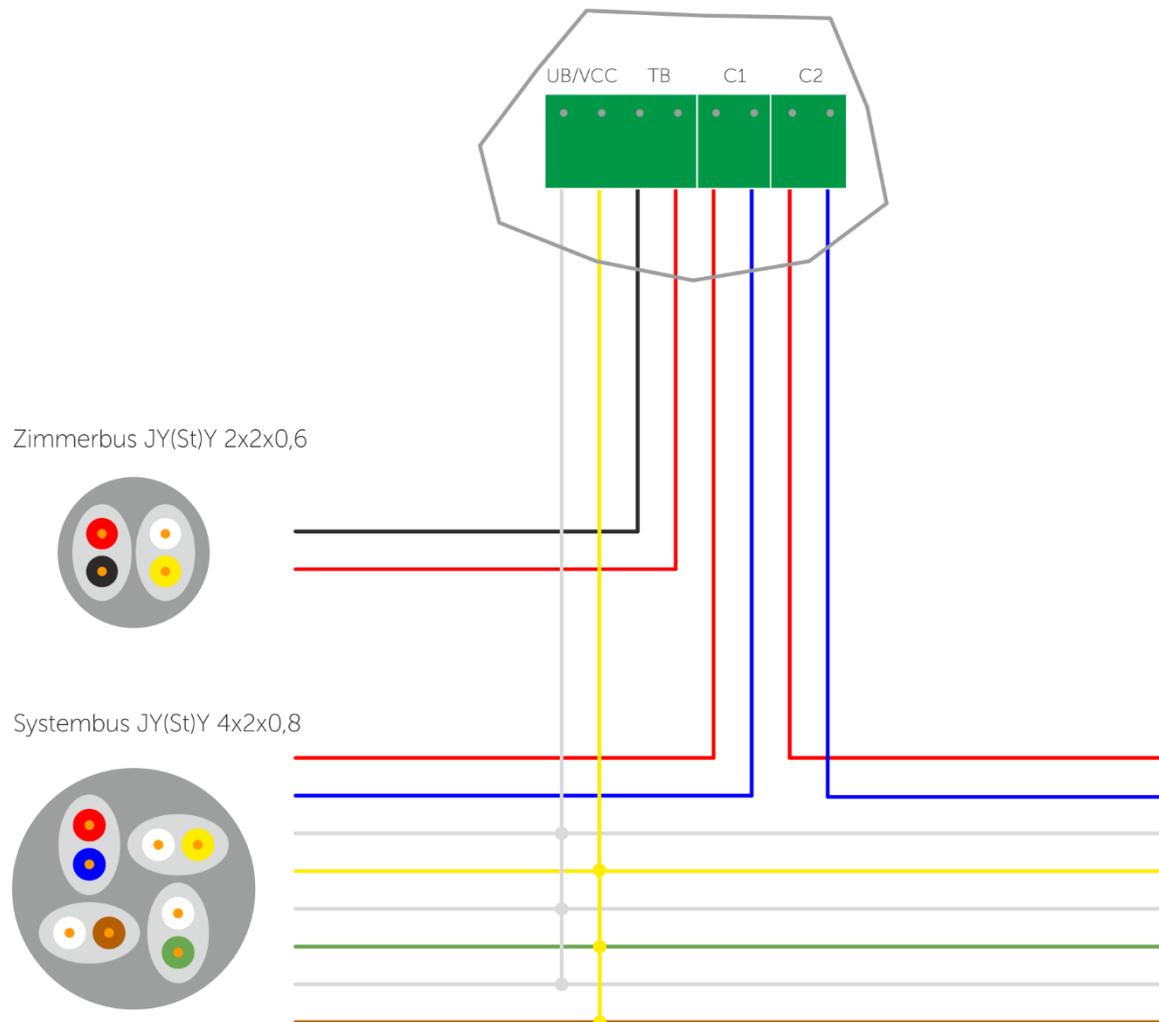
Standard



Tipps zur Verkabelung im Zimmer

- Systembus (C1/C2): empfohlen JY(St)Y 4x2x0,8, 1 DA
- Speisung (UB/VCC): 3 DA parallel
- Zimmerbus (TB): empfohlen JY(St)Y 2x2x0,6, 1 DA
- Verteilung Speisung: empfohlen WAGO Micro-Verbindungs-dosenklemme 243

als Systembus-Repeater

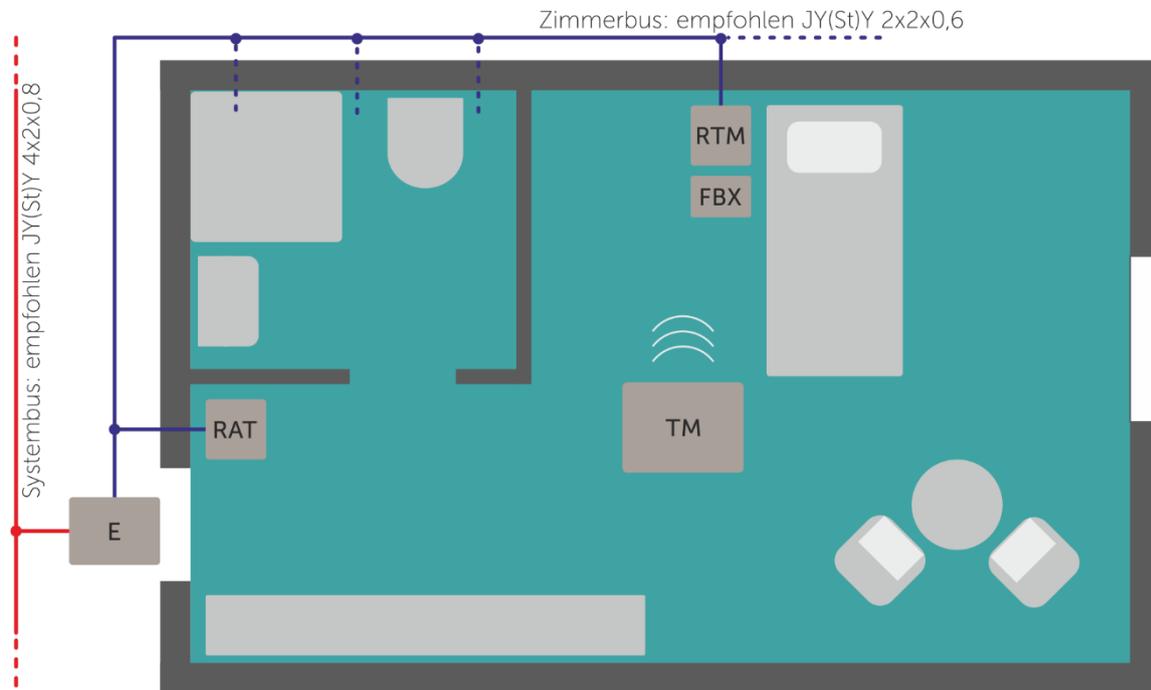


- 15 Zimmerelektroniken in einem Segment
- über Systembus-Repeater (C2) nächstes Segment
- Stiche und Abzweige über C2 führen

Abschlusswiderstände am Beginn und Ende eines Segments schalten!

Funkkommunikation

Zimmer-Funkruf über Funkbox

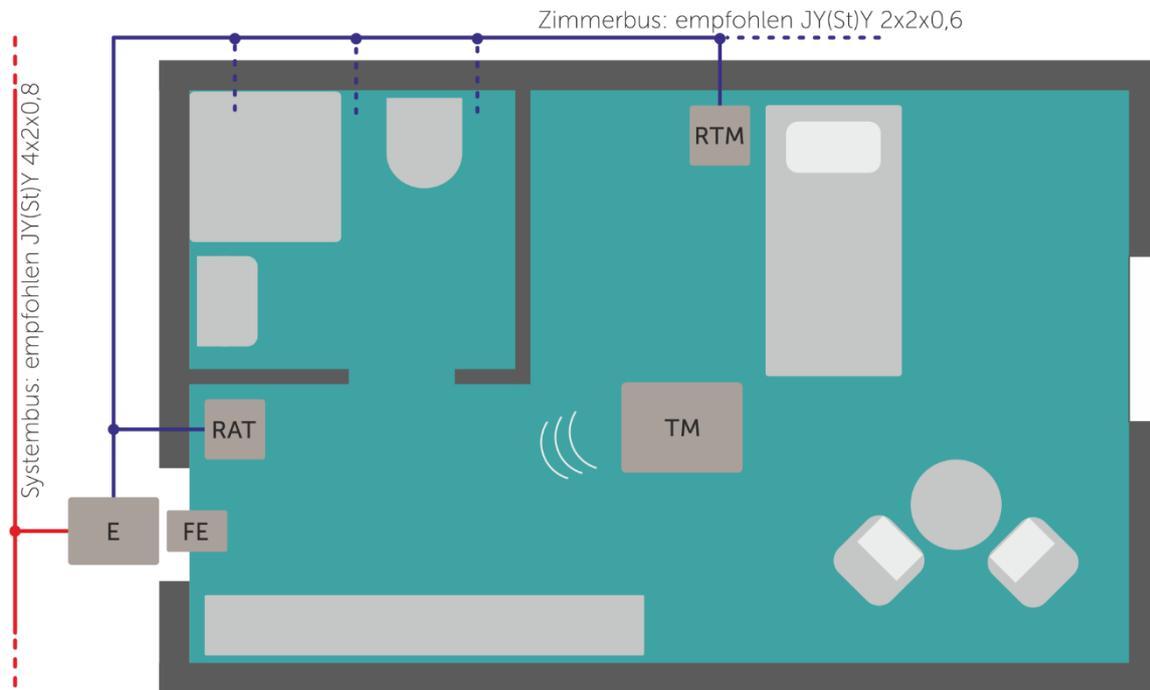


Funktion

- Anschluss an jedes Rufmodul mit multifunktionalem Magnetsteckkontakt (MSK)
- Flexibler Einsatz dort, wo gerade notwendig
- Schneller Wechsel von einem Zimmer in ein anderes
- Registrierung und Empfang eines Funkteilnehmers, z.B. Trittmatte oder Funkfinger o.a.
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung des Rufes über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer
- Handauslöser können zusätzlich angeschlossen werden
- Entfernen der Funkbox wird automatisch erkannt und als Störung gemeldet

E - Zimmerelektronik mit Zimmersignalleuchte, RAT - Ruf-/Anwesenheitstaster
 RTM – Ruftaster mit MSK Magnetsteckkontakt, FBX – Funkbox, TM - Trittmatte

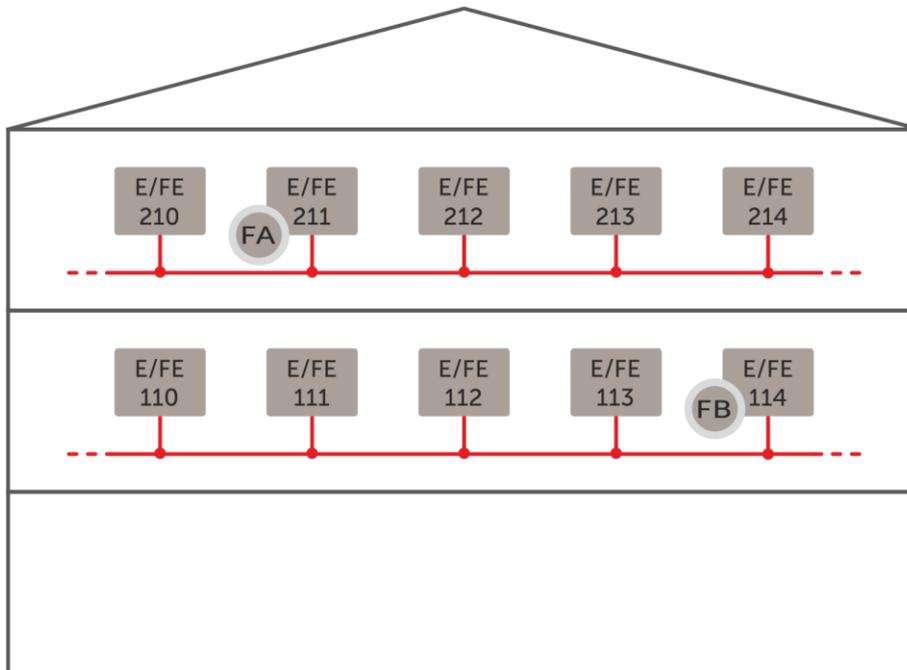
Zimmer-Funkruf über Funkempfangsplatine



Funktion

- Fester Einbau des Funkempfängers in z.B. Zimmerelektronik
- Registrierung und Empfang von bis zu 14 Funkteilnehmern, z.B. Trittmatte und Funkfinger u.a.
- Meldung von Klartextnamen und Zimmernummer
- Quittierung des Rufes über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer

Zimmer-Funkruf

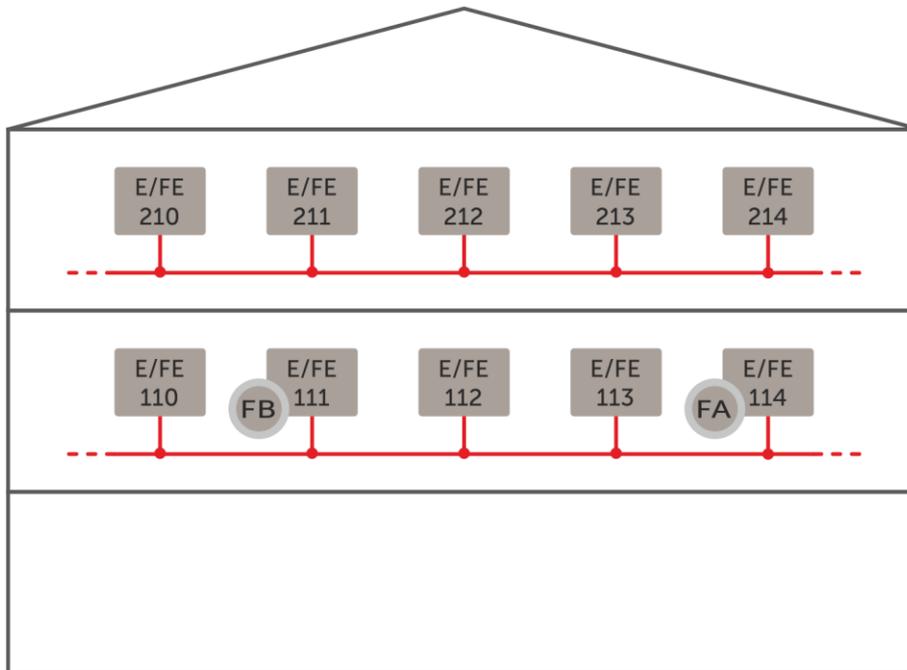


Funktion

- Fester Einbau der Funkempfangsplatine in jedes Zimmer
- Registrierung des Funkfingers A in Zimmer 211
- Registrierung des Funkfingers B in Zimmer 114
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufs durch Funkfinger A in Zimmer 211
- Auslösung eines Zimmer-Funkrufs durch Funkfinger B in Zimmer 114
- Quittierung des Rufes A über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer 211
- Quittierung des Rufes B über Anwesenheits-/Abstelltaster im Zimmer 114

E/FE – Zimmerelektronik mit Funkempfangsplatine, FA - Funkfinger A, FB - Funkfinger B

Internes Positionierungssystem (IPS) - Mobiler/Selektiver Funkruf



Funktion

- Nach Betätigung des Funksenders wird dem Personal die Position des in Not befindlichen Bewohners übermittelt
- Dabei wird sowohl die Information übertragen, wer Hilfe benötigt, als auch wo sich diese Person befindet
- Eine Lokalisierung ohne willentliche Rufauslösung ist nicht möglich
- Auslösung eines selektiven/mobilen Funkrufs durch Funkfinger A im Bereich 114
- Auslösung eines selektiven/mobilen Funkrufs durch Funkfinger B im Bereich 111
- Quittierung des Rufes A über Funkfinger A und mobilen Funk-Quittierungssender
- Quittierung des Rufes B über Funkfinger B und mobilen Funk-Quittierungssender

Anhang A - Kompatible Schalterprogramme

Berker

- S.1

Busch-Jaeger

- Balance SI

Elsco

- Fashion (mit Zwischenrahmen)
- Joy

Gira

- Module mit MSK Magnetsteckkontakt nicht kompatibel, eigener Rahmen erforderlich
- Standard 55 (nur in Mehrfachkombination)
- E2 (nur in Mehrfachkombination)

Jung

- AS581, AS581 WW, AS581 BF, AS581 BF WW
- ABAS 581, ABAS 581 WW
- CD 581 W, CD 581 WW, CD 581 WU W, CD 581 WU WW (mit Zwischenrahmen)

Merten

- System M / 1-M

Anhang B - Beschilderungssystem „Schildkonzept“

Flat Typ1 | FAT-0110



Flat Typ 2 | FAT-0111



Glas Art | FAT-0112



Holz Art | FAT-0113



Individual | FAT-0114



Konvex | FAT-0115



Erforderliches Zubehör

Zimmerelektronik

FZZ-0100

A

B

Impressum

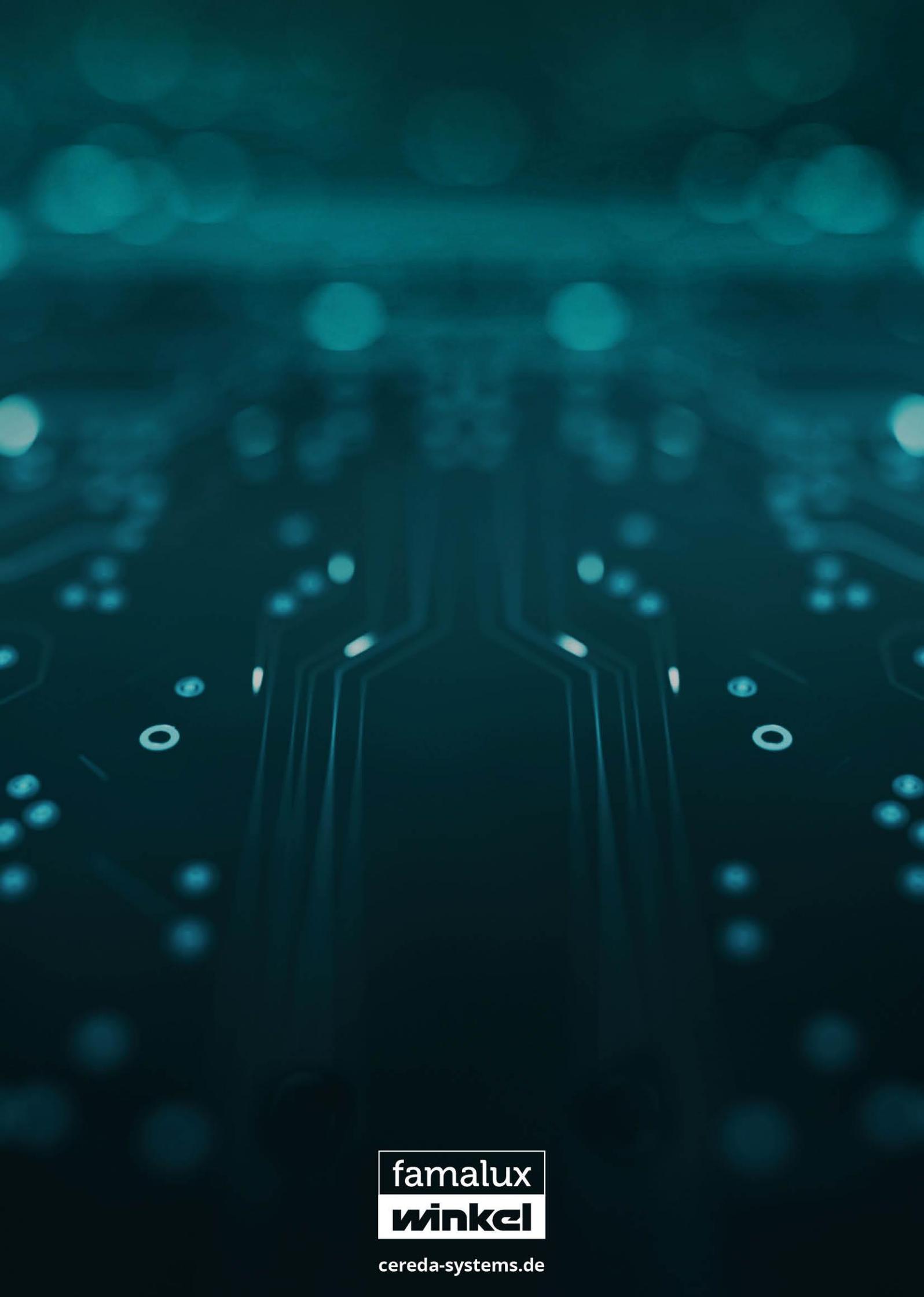
Cereda Systems GmbH
Kerkhagen 33
58513 Lüdenscheid

Telefon +49 (0)2351 929660
info@cereda-systems.de
cereda-systems.de

Der Systemkatalog dient der Planung und fachlichen Beratung. Der Inhalt wurde nach bestem Wissen zusammengestellt. Fehler sind trotz sorgfältiger Prüfung nicht auszuschließen. Änderungen bleiben vorbehalten. Abbildungen sind teilweise ähnlich. Eventuelle Rechte können aus diesem Katalog nicht hergeleitet werden.

© Cereda Systems GmbH

Stand 09/2023
1. Auflage



famalux
winkel

cereda-systems.de